

# 2011

## Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorrak

## Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi

- **SEKZIOAK**  
51tik 99ra bitarteko sekzioak
- **SECCIONES**  
Secciones 51 a 99

## Administrazio Orokorra Administración General



6

# Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorrak

Presupuestos Generales de la  
Comunidad Autónoma de Euskadi

# 2011

**EUSKO JAURLARITZA**



**GOBIERNO VASCO**

EKONOMIA ETA OGASUN  
SAILA

DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA  
Y HACIENDA

**Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia**

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2011

**Argitaratzailea:** **Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia**  
Edita: Servicio General de Publicaciones del Gobierno Vasco  
Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

**Inprimaketa:** **Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua**  
Imprime: Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

**Lege gordailua:** **BI 900-1983**  
Depósito Legal:

51tik 99ra bitarteko sekzioak  
*Secciones 51 a 99*

6 Alea  
Tomo 6

Aurkibidea / Índice :

---

-	51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA.....	1
	<i>51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES</i>	
-	Gastuen egoera.....	3
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena.....	5
	<i>Desarrollo de la Interlocución Social</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	7
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	52 EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA .....	11
	<i>52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO</i>	
-	Gastuen egoera.....	13
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1124 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua .....	15
	<i>Consejo Económico y Social Vasco</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	17
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	53 EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA .....	21
	<i>53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI</i>	
-	Gastuen egoera.....	23
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	3213 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua .....	25
	<i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	27
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA.....	31
	<i>54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS</i>	
-	Gastuen egoera.....	33
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia .....	35
	<i>Tribunal Vasco de Cuentas Públicas</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	37
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina .....	41
	<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
-	55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA.....	63
	<i>55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS</i>	
-	Gastuen egoera.....	65
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa .....	67
	<i>Agencia Vasca de Protección de Datos</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	69
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina .....	73
	<i>Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal</i>	
-	90 ZOR PUBLIKOA .....	95

90 DEUDA PÚBLICA	
- Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	97
<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
- Gastuen egoera.....	105
<i>El Estado de Gastos</i>	
0111 Zor Publikoa .....	107
<i>Deuda Pública</i>	
- Diru-sarreraren egoera.....	109
<i>El Estado de Ingresos</i>	
0111 Zor Publikoa .....	111
<i>Deuda Pública</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	113
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- Sarreraren Laburpenak .....	117
<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
- 95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK .....	121
95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES	
- Sekzioaren Memoria .....	123
<i>Memoria de la Sección</i>	
- Gastuen egoera.....	131
<i>El Estado de Gastos</i>	
9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin .....	133
<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasco</i>	
- Diru-sarreraren egoera.....	135
<i>El Estado de Ingresos</i>	
9111 Foru Aldundien Ekarpenak.....	137
<i>Aportaciones de las Diputaciones Forales</i>	
9119 Bestelako Finantza-harr.,Euskal Alor Publikoarekin .....	139
<i>Otras Relaciones Financieras con Sec. Públi. Vasco</i>	
9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak .....	141
<i>Relaciones Financieras con Sector Público Español</i>	
9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.....	143
<i>Relaciones Financieras con la Unión Europea</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	145
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- Sarreraren Laburpenak .....	149
<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
- 99 HAINBAT SAIL .....	153
99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS	
- Sekzioaren Memoria .....	155
<i>Memoria de la Sección</i>	
- Gastuen egoera.....	159
<i>El Estado de Gastos</i>	
1221 Hainbat Sail.....	161
<i>Diversos Departamentos</i>	
1222 Kreditu Orokorra .....	165
<i>Crédito Global</i>	
5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	167
<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
- Diru-sarreraren egoera.....	169
<i>El Estado de Ingresos</i>	
1221 Hainbat Sail.....	171
<i>Diversos Departamentos</i>	
- Gastuen Laburpenak.....	173
<i>Resúmenes de Gastos</i>	
- Sarreraren Laburpenak .....	177

*Resúmenes de Ingresos*





**51 LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA**  
**51 CONSEJO DE RELACIONES LABORALES**









**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua

3131 Gizarte Solaskidetzaren Garapena

51 Consejo de Relaciones Laborales

3131 Desarrollo de la Interlocución Social

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
51					<b>LAN HARREMANETARAKO KONTSEILUA</b> <b>CONSEJO DE RELACIONES LABORALES</b>		<b>2.458.570</b>
51	3131				GIZARTE SOLASKIDETZAREN GARAPENA DESARROLLO DE LA INTERLOCUCIÓN SOCIAL		2.458.570
51	3131	01			Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales		2.458.570
51	3131	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		2.343.587
51	3131	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		2.343.587
51	3131	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		2.343.587
51	3131	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		2.343.587
51	3131	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	2.343.587	
51	3131	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		114.983
51	3131	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		114.983
51	3131	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		114.983
51	3131	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		114.983
51	3131	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	114.983	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.458.570</b>	<b>2.458.570</b>





**Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

51 Lan Harremanetarako Kontseilua

51 Consejo de Relaciones Laborales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
51		Lan Harremanetarako Kontseilua Consejo de Relaciones Laborales									
51	3131	Gizart.Solakid. Des. In. Soc	2.459				2.344		115		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	2.459				2.344		115		







**52 EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA**  
**52 CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL VASCO**







**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua		1124 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua
52 Consejo Económico y Social Vasco		1124 Consejo Económico y Social Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
52					<b>EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA</b> <b>CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO</b>		<b>1.729.355</b>
52	1124				EKONOMIA ETA GIZARTE EUSKAL KONTSEILUA CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL VASCO		1.729.355
52	1124	01			Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco		1.729.355
52	1124	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.691.604
52	1124	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.691.604
52	1124	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.691.604
52	1124	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.691.604
52	1124	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	1.691.604	
52	1124	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		37.751
52	1124	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		37.751
52	1124	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		37.751
52	1124	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		37.751
52	1124	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	37.751	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.729.355</b>	<b>1.729.355</b>





**Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***







Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

52 Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua

52 Consejo Económico y Social Vasco

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
52		Ekonomia eta Gizarte Euskal Kontseilua Consejo Económico y Social Vasco									
52	1124	EGEK CESV	1.729				1.692		38		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.729</b>				<b>1.692</b>		<b>38</b>		





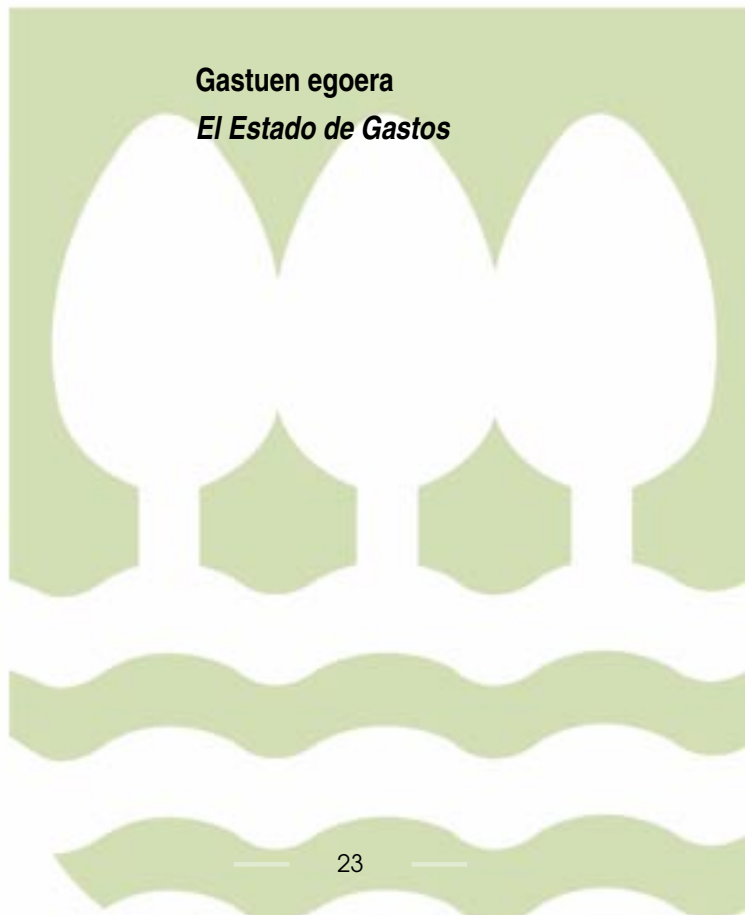
**53 EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA**  
**53 CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE**  
**EUSKADI**







**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

3213 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

3213 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
53					<b>EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI</b>		<b>937.534</b>
53	3213				EUSKADIKO KOOPERATIBEN GOREN KONTSEILUA CONSEJO SUPERIOR DE COOPERATIVAS DE EUSKADI		937.534
53	3213	10			Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi		937.534
53	3213	10	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		927.074
53	3213	10	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		927.074
53	3213	10	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		927.074
53	3213	10	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		927.074
53	3213	10	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	927.074	
53	3213	10	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		10.460
53	3213	10	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		10.460
53	3213	10	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		10.460
53	3213	10	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		10.460
53	3213	10	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	10.460	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>937.534</b>	<b>937.534</b>







**Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**





Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

53 Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua

53 Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
53		Euskadiko Kooperatiben Goren Kontseilua <i>Consejo Superior de Cooperativas de Euskadi</i>									
53	3213	Kooperatiben K. <i>Con.Supe.Coope.</i>	938				927		10		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>938</b>				<b>927</b>		<b>10</b>		





**54 HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA**  
**54 TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS**







**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia		1112 Herri Kontuen Euskal Epaitegia
54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas		1112 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
54					<b>HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA</b> <b>TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS</b>		<b>7.490.094</b>
54	1112				HERRI KONTUEN EUSKAL EPAITEGIA TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS		7.490.094
54	1112	01			Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas		7.490.094
54	1112	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		7.253.817
54	1112	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		7.253.817
54	1112	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		7.253.817
54	1112	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		7.253.817
54	1112	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	7.253.817	
54	1112	01	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		236.277
54	1112	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		236.277
54	1112	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		236.277
54	1112	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		236.277
54	1112	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	236.277	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>7.490.094</b>	<b>7.490.094</b>





**Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

54 Herri Kontuen Euskal Epaitegia

54 Tribunal Vasco de Cuentas Públicas

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
54		Herri Kontuen Euskal Epaitegia Tribunal Vasco de Cuentas Públicas									
54	1112	H K E E TVCP	7.490				7.254		236		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>7.490</b>				<b>7.254</b>		<b>236</b>		





**Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina**  
***Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal***







**1. HKEE-REN JARDUERAK**

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiaren egitekoa Urteko lan programak zehazten du, HKEEren 1/88 Legearen 11. artikuluan xedatutako prozedurari jarraiki mamitzen dena.

Programa honek zera besarkatuko du:

1. Epaitegiaren sorrera-legeak agintzen duenaren arabera, derrigorrez egin behar diren txostenak (Euskal Autonomia Erkidegoaren Kontu Orokorra, hiru Lurralde Historikoetako Kontu Orokorrak eta udalen urteko txostena eta, kasu bada, Eusko Legebiltzarraren Osokoak erabaki ditzan haiek).
2. Epaitegiaren Osokoaren iritzira Lanerako Planean jaso beharreko diren txostenak egitea.
3. Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek lehentasunezko irizitako txostenak egitea.

2010eko aldirako onetsi zen lan programari Eusko Legebiltzarrak eta Lurralde Historikoen Batzar Nagusiek igorritako fiskalizazio lehentasunak txertatu zitzaizkion.

Lan programa honek ondotik adieraziko ditugun fiskalizazio txostenak egitea aurreikusi du, bakoitzari honako lanordu hauek eman asmo zaizkiola:

1. Euskal Autonomia Erkidegoaren 2008ko Administrazio Orokorren likidazioaren fiskalizazioa. Behin-betiko 2010/04/20ko Osoko bilkuran onetsia.
2. Bizkaiko Garraio Partzuergoa 2008, Bilboko Metroa, 2008 barne dela. Plangintza memoranduma 2010/05/13an onetsia. Lan hau abian da.
3. Euskal Autonomia Erkidegoaren 2009ko Administrazio Orokorren likidazioaren fiskalizazioa. Lana abian da.
4. Euskal Autonomia Erkidegoaren Erakunde Administrazioaren Kontuaren Fiskalizazioa, 2007, sozietate publikoak, enteak eta erakunde autonomoak barne direla. Behin-betiko 2010/03/04ko Osoko bilkuran onetsia.
5. Euskal Sektore Publikoaren Partaidetza > % 50etik gorakoa duten Sozietateak, 2000-2006ko aldiran sortutakoak. Behin-betiko 2010/03/04ko Osoko bilkuran onetsia.
6. Administrazio publikoen nagusitza duten Fundazioen fiskalizazioa Behin-behinean 2010/09/29ko Osoko bilkuran onetsia.
7. Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailak partaidetutako Ente eta Sozietateen fiskalizazioa, 2009/12/31n. Lana abian da.

**1. ACTIVIDADES DEL TVCP**

La actividad del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas se concreta en su programa anual de Trabajo que se elabora siguiendo el procedimiento establecido en el artículo 11 de la Ley 1/88 del TVCP/HKEE.

Dicho programa contendrá:

1. La elaboración de aquellos informes cuya realización es obligatoria a tenor de lo establecido en la Ley constitutiva del Tribunal (Cuenta General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, Cuentas Generales de los tres Territorios Históricos e informe anual de los ayuntamientos, y aquellos que, en su caso, decida el Pleno del Parlamento Vasco).
2. La realización de aquellos informes que a juicio del Pleno del Tribunal considere incluir en el Plan de Trabajo.
3. La realización, en su caso, de informes considerados prioritarios por el Parlamento Vasco y las Juntas Generales de los Territorios Históricos.

Para el periodo 2010, se aprobó un programa de trabajo al que se incorporaron prioridades de fiscalización remitidas por el Parlamento Vasco y Juntas Generales de los Territorios Históricos.

El referido programa incluye la realización de los siguientes informes de fiscalización, a los que se prevé destinar las siguientes horas de trabajo:

1. Fiscalización de la Liquidación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2008. Aprobado definitivamente en Pleno de 20/04/2010.
2. Consorcio de Transportes de Bizkaia 2008, incluyendo Metro de Bilbao, 2008. Aprobado memorándum de planificación el 13/05/2010. Trabajo en proceso de ejecución.
3. Fiscalización de la Liquidación de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2009. Trabajo en proceso de ejecución.
4. Fiscalización de la Cuenta de la Administración Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi 2007, en la que se integran sociedades públicas, entes y organismos autónomos. Aprobado definitivamente en Pleno de 04/03/2010.
5. Sociedades con participación pública >50% creadas en el periodo comprendido entre 2000 y 2006. Aprobado definitivamente en Pleno de 04/03/2010.
6. Fundaciones con posición dominante de las administraciones públicas. Aprobado provisionalmente en Pleno de 29/09/2010.
7. Fiscalización de Entes y Sociedades participadas por el Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación a 31/12/2009. Trabajo en proceso de ejecución.

8. Euskal Autonomia Erkidegoaren Erakundeen Administrazioaren Kontuaren Fiskalizazioa, 2008, sozietate publikoak, enteak eta erakunde autonomoak barne direla. Plangintza memoranduma 2009/11/11n onetsia. Lan hau abian da.
9. Erakunde Autonomoak eta Zuzenbide pribatuko enteak 2009: Osakidetza, EITB, EEE eta Euskal Trenbide Sarea. Lana abian da.
10. EAEren Sozietate Publikoak, 2009. Lana abian da.
11. Euskal Herriko Goi mailako Musika Ikastegia (Musikene) Fundazio Pribatuaren Fiskalizazioa, 2009. Behin-behinean 2010/09/29ko Osoko bilkuran onetsia.
12. Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2008ko ekitaldia. Arabako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2008ko ekitaldia. Behin-behinean 2010/09/29ko Osoko bilkuran onetsia.
13. Arabako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2009ko ekitaldia. Arabako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2009ko ekitaldia. Lana abian da.
14. Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2008ko ekitaldikoa, eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2008ko ekitaldikoa. 2010/07/15eko Osoko bilkuran behin-betiko onetsia.
15. Bizkaiko Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2009ko ekitaldia. Bizkaiko Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2009ko ekitaldia. Plangintza memoranduma 2010/07/15ean onetsia. Lan hau abian da.
16. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2008ko ekitaldia. Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2008ko ekitaldia. Behin-betiko 2010/06/17ko Osoko bilkuran onetsia.
17. Gipuzkoako Foru Aldundiaren Administrazio Orokorren fiskalizazioa, 2009ko ekitaldia. Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Autonomo eta Foru Sozietate Publikoen Kontuen Fiskalizazioa, 2009ko ekitaldia. Lana abian da.
18. Euskal Herriko Unibertsitatearen Fiskalizazioa 2008, inbertsioen kapituluaren gaineko azterketa berezia barne hartuta. Plangintza memoranduma 2010/05/13an onetsia. Lan hau abian da.
8. Fiscalización de la Cuenta de la Administración Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2008, en la que se integran sociedades públicas, entes y organismos autónomos. Aprobado memorándum de planificación el 11/11/2009. Trabajo en proceso de ejecución.
9. OOA y Entes de derecho privado 2009: Osakidetza, EITB, EVE y ETS. Trabajo en proceso de ejecución.
10. Sociedades Públicas CAE, 2009. Trabajo en proceso de ejecución.
11. Fiscalización de la Fundación Privada para el Centro Superior de Música del País Vasco, 2009. Aprobado provisionalmente en Pleno de 29/09/2010.
12. Fiscalización de la Administración General de Diputación Foral de Álava del ejercicio 2008. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Álava del ejercicio 2008. Aprobado provisionalmente en Pleno de 29/09/2010.
13. Fiscalización de la Administración General de Diputación Foral de Álava del ejercicio 2009. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Álava del ejercicio 2009. Trabajo en proceso de ejecución.
14. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2008, y de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Bizkaia del ejercicio 2008. Aprobación definitiva en Pleno de 15/07/2010.
15. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Bizkaia del ejercicio 2009. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Bizkaia del ejercicio 2009. Aprobado memorándum de planificación el 15/07/2010. Trabajo en proceso de ejecución.
16. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Gipuzkoa del ejercicio 2008. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Gipuzkoa del ejercicio 2008. Aprobado definitivamente en Pleno de 17/06/2010.
17. Fiscalización de la Administración General de la Diputación Foral de Gipuzkoa del ejercicio 2009. Fiscalización de las Cuentas de los Organismos Autónomos y Sociedades Públicas Forales del Territorio Histórico de Gipuzkoa del ejercicio 2009. Trabajo en proceso de ejecución.
18. Fiscalización de la Universidad del País Vasco, 2008, incluyendo análisis especial del capítulo de inversiones. Aprobado memorándum de planificación el 13/05/2010. Trabajo en proceso de ejecución.

19. Euskal Autonomia Erkidegoaren 2006ko ekitaldiko Toki Entitateen Diagnostikoa. Behin-betiko 2010/07/15eko Osoko bilkuran onetsia.
20. Euskal Autonomia Erkidegoaren 2007ko ekitaldiko Toki Entitateen Diagnostikoa. Behin-betiko 2010/07/15eko Osoko bilkuran onetsia.
21. Barakaldoko Udalaren Integrazio Sozio-Kulturalaren Kudeaketa (CIS). Behin-betiko 2010/03/04ko Osoko bilkuran onetsia.
22. Bilbao-Bizkaia Uren Partzuergoa Aurreko txostenak gaurkotzea. Behin-betiko 2010/06/17ko Osoko bilkuran onetsia.
23. Barakaldo Antzokia Sozietatearen 2005, 2006 eta 2007ko kontuak. Behin-betiko 2010/03/04ko Osoko bilkuran onetsia.
24. Galdakaoko Udalaren fiskalizazioa, (Bizkaia). Behin-betiko 2010/09/29ko Osoko bilkuran onetsia.
25. Leioako Udalaren fiskalizazioa, (Bizkaia). Behin-betiko 2010/03/04ko Osoko bilkuran onetsia.
26. Ordiziako Udalaren fiskalizazioa, 2007 (Gipuzkoa). Plangintza memoranduma 2009/06/05ean onetsia. Lan hau abian da.
27. Balmasedako Udalaren Fiskalizazioa, 2007, (Bizkaia). Plangintza memoranduma 2009/06/05ean onetsia. Lan hau abian da.
28. Zumaiaiko Udalaren fiskalizazioa, 2008 (Gipuzkoa). Behin-behinean 2010/07/15eko Osoko bilkuran onetsia.
29. Gernikako Udalaren fiskalizazioa, 2008 (Bizkaia). Behin-behinean 2010/07/15eko Osoko bilkuran onetsia.
30. Muskizko Udalaren fiskalizazioa, 2008 (Bizkaia). Behin-behinean 2010/07/15eko Osoko bilkuran onetsia.
31. Euskal Autonomia Erkidegoaren Toki Entitateen Kontua, 2008. Lana abian da.
32. Igorreko Udalaren fiskalizazioa, 2008 (Bizkaia). Plangintza memoranduma 2010/06/17an onetsia. Lan hau abian da.
33. Orduñako Udalaren fiskalizazioa, 2009 (Bizkaia). Lana abian da.
34. Amorebieta-Etxanoko Udalaren fiskalizazioa, 2009 (Bizkaia). Lana abian da.
35. Debako Udalaren fiskalizazioa, 2009 (Gipuzkoa). Plangintza memoranduma 2010/05/13an onetsia. Lan hau abian da.
36. Beasaingo Udalaren fiskalizazioa, 2009 (Gipuzkoa). Lana abian da.
19. Diagnóstico de Entidades Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2006. Aprobado definitivamente en Pleno de 15/07/2010.
20. Diagnóstico de Entidades Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2007. Aprobado definitivamente en Pleno de 15/07/2010.
21. Gestión Centro de Integración Socio-cultural (C.I.S.), Ayuntamiento de Barakaldo. Aprobado definitivamente en Pleno de 04/03/2010.
22. Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia. Actualización de informes anteriores. Aprobado definitivamente en Pleno de 17/06/2010.
23. Cuentas de la Sociedad Teatro Baracaldo-Barakaldo Antzokia, 2005, 2006 y 2007. Aprobado definitivamente en Pleno de 04/03/2010.
24. Fiscalización del Ayuntamiento de Galdakao, (Bizkaia). Aprobado definitivamente en Pleno de 29/09/2010.
25. Fiscalización del Ayuntamiento de Leioa, (Bizkaia). Aprobado definitivamente en Pleno de 04/03/2010.
26. Fiscalización del Ayuntamiento de Ordizia, 2007, (Guipuzkoa). Aprobado memorándum de planificación el 05/06/2009. Trabajo en proceso de ejecución.
27. Fiscalización del Ayuntamiento de Balmaseda, 2007, (Bizkaia). Aprobado memorándum de planificación el 05/06/2009. Trabajo en proceso de ejecución.
28. Fiscalización del Ayuntamiento de Zumaia, 2008 (Gipuzkoa). Aprobado provisionalmente en Pleno de 15/07/2010.
29. Fiscalización del Ayuntamiento de Gernika, 2008 (Bizkaia). Aprobado provisionalmente en Pleno de 15/07/2010.
30. Fiscalización del Ayuntamiento de Muskiz, 2008 (Bizkaia). Aprobado provisionalmente en Pleno de 15/07/2010.
31. Cuenta E. Locales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, 2008. Trabajo en proceso de ejecución.
32. Fiscalización del Ayuntamiento de Igorre, 2008 (Bizkaia). Aprobado memorándum de planificación el 17/06/2010. Trabajo en proceso de ejecución.
33. Fiscalización del Ayuntamiento de Orduña, 2009 (Bizkaia). Trabajo en proceso de ejecución.
34. Fiscalización del Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano, 2009 (Bizkaia). Trabajo en proceso de ejecución.
35. Fiscalización del Ayuntamiento de Deba, 2009 (Gipuzkoa). Aprobado memorándum de planificación el 13/05/2010. Trabajo en proceso de ejecución.
36. Fiscalización del Ayuntamiento de Beasain, 2009 (Gipuzkoa). Trabajo en proceso de ejecución.

- |   |   |
|---|---|
| 37. Donostiako Udalaren fiskalizazioa, 2009 (Gipuzkoa). Lana abian da.  | 37. Fiscalización del Ayuntamiento de Donostia, 2009 (Gipuzkoa). Trabajo en proceso de ejecución.   |
| 38. Zarauzko Udalaren fiskalizazioa, 2009 (Gipuzkoa). Lana abian da.  | 38. Fiscalización del Ayuntamiento de Zarautz, 2009 (Gipuzkoa). Trabajo en proceso de ejecución.  |
| 39. Durangoko Udalaren fiskalizazioa, 2009 (Bizkaia). Lana abian da.  | 39. Fiscalización del Ayuntamiento de Durango, 2009 (Bizkaia). Trabajo en proceso de ejecución.   |
| 40. Erandioko Udalaren fiskalizazioa, 2009 (Bizkaia). Lana abian da.  | 40. Fiscalización del Ayuntamiento de Erandio, 2009 (Bizkaia). Trabajo en proceso de ejecución.   |
| 41. Arrasateko Udalaren fiskalizazioa, 2009 (Gipuzkoa). Lana abian da.  | 41. Fiscalización del Ayuntamiento de Mondragón, 2009 (Gipuzkoa). Trabajo en proceso de ejecución.  |
| 42. Berroeta Aldamar SL, 2005, 2006 eta 2007 ekitaldiak. Behin-betiko 2010/03/04ko Osoko bilkuran onetsia.  | 42. Berroeta Aldamar S.L., ejercicios 2005, 2006 y 2007. Aprobado definitivamente en Pleno de 04/03/2010.   |
| 43. Guggenheim Fundazioaren eta Sozietate Edukitzaile eta Inmobiliariaren fiskalizazioa, 1999-2007. Behin-betiko 2010/05/13ko Osoko bilkuran onetsia. | 43. Fundación Guggenheim y de las Sociedades Tenedora e Inmobiliaria, 1999-2007. Aprobado definitivamente en Pleno de 13/05/2010.                                 |
| 44. Proiektu Estrategikoen Programa. Behin-betiko 2010/09/29ko Osoko bilkuran onetsia.  | 44. Programa de Proyectos Estratégicos. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/09/2010.  |
| 45. Inbertsio Publikoari Finantza Laguntza emateko Esparru Plana. Behin-betiko 2010/06/17ko Osoko bilkuran onetsia.                                   | 45. Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública. Aprobado definitivamente en Pleno de 17/06/2010.   |
| 46. Oarsoaldea SL, Eskualde Garapenerako Agentzia Behin-betiko 2010/09/29ko Osoko bilkuran onetsia.   | 46. Oarsoaldea SL, Agencia de Desarrollo Comarcal. Aprobado definitivamente en Pleno de 29/09/2010.   |
| 47. Hainbat osasun-zerbitzu hitzarteari buruzko fiskalizazio ekonomiko eta juridiko-finantzarioa. Behin-betiko 2010/07/15eko Osoko bilkuran onetsia.  | 47. Fiscalización económico y jurídico-financiera relativa a la concertación de diversos servicios sanitarios. Aprobado definitivamente en Pleno de 15/07/2010.   |
| 48. Bilboko Itsas Museoaren Fundazioa, sorreratik 2009/12/31ra arte. Plangintza memorandumua 2010/06/17an onetsia. Lan hau abian da.                  | 48. Fundación Museo Marítimo de Bilbao, desde su fundación hasta 31/12/2009. Aprobado memorándum de planificación el 17/06/2010. Trabajo en proceso de ejecución. |
| 49. Bizkaiko Jabetza Ganberaren ondasunen likidazioa eta esleipena. Lana abian da.  | 49. Liquidación y adjudicación de bienes de la Cámara de la Propiedad de Bizkaia. Trabajo en proceso de ejecución.  |
| 50. Euskal sektore publikoko fundazio gutxiengo-gehiengo publikoen zerrenda egitea 2009/12/31n. Lana abian da.  | 50. Realización del inventario de las fundaciones minoritarias-mayoritarias públicas del sector público vasco a 31/12/2009. Trabajo en proceso de ejecución.      |
| 51. Getxo, Bakio, Barrika, Agurain, Oiartzun eta Astigarragako Udalen Hirigintzako Hitzarmenak, 2005-2009. Lana abian da.                             | 51. Convenios Urbanísticos de los Ayuntamientos de Getxo, Bakio, Barrika, Agurain, Oiartzun y Astigarraga, 2005-2009. Trabajo en proceso de ejecución.            |

## 2. HERRI-KONTUEN EUSKAL EPAITEGIAREN HELBURUAK 2011KO URTERAKO

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiari agindutako fiskalizazio lanaren helburuak honako hauek dira:

1. Administrazioen urteko kontuek egoeraren eta ekonomia-finantza eta kontularitzako jardueraren isla leiala erakusten dutela bermatzea eta erabakiak hartzeko bide egingo diela, bai aginte beterazleei, bai legegintzazkoei.

## 2. OBJETIVOS DEL TRIBUNAL VASCO DE CUENTAS PÚBLICAS PARA EL AÑO 2011

La fiscalización encomendada al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas tiene como objetivos:

1. Garantizar que las cuentas anuales de las Administraciones reflejan la imagen fiel de la situación y la actividad económico-financiera y contable y que facilitan la toma de decisiones, tanto a los poderes ejecutivos como legislativos.

2. Euskal Administrazio Publikoaren jarduera legezatasunera egokitzen dela egiaztatu.

3. Fiskalizaziorik diren erakundeen eskueran utzitako baliabideak modu zuzen, eraginkor eta ekonomikoan erabiltzen diren ebaluatu, kudeaketa publikoa hobetzera zuzendutako ikuspegi konstruktiboa abiaburu hartuta.

4. Kudeaketa publikoan gardentasuna bultzatu eta fiskalizazioen ondorioak gizarteari iritsarazi; halaber, kontrolaren gaineko kultura hedatu, argitalpen, azterlan eta abarren bitartez.

Fiskalizazioen ondorioak Eusko Legebiltzarrari aurkeztu zaizkion txostenetan barne hartzen dira, 1/88 Legearen 13.2 artikulua agintzen duen moduan.

Epaitegiak Autonomia Erkidegoetako gainerako Kanpo Kontrolerako Organoekin batera, Auditoria Publikoa aldizkaria argitara ematen jarraituko du.

Herri-Kontuen Euskal Epaitegiak laneko barne prozesuak eta hiritarrei iritsarazten dien informazioa hobetzen jarraituko du.

2. Verificar la adecuación a la legalidad de la actividad de la Administración Pública Vasca.

3. Evaluar si los recursos puestos a disposición de las entidades fiscalizadas se utilizan de manera eficaz, eficiente y económica, aportando un enfoque constructivo dirigido a la mejora de la gestión pública.

4. Fomentar la transparencia en la gestión pública haciendo llegar el resultado de las fiscalizaciones a la sociedad y difundir la cultura del control mediante publicaciones, estudios, etc.

Los resultados de las fiscalizaciones se incluyen en informes que se presentan al Parlamento Vasco, tal y como establece el artículo 13.2 de la Ley 1/88.

El Tribunal continuará editando junto con el resto de los Órganos de Control Externo de las Comunidades Autónomas la revista de Auditoria Pública.

El Tribunal Vasco de Cuentas Públicas continuará con la mejora de los procesos internos de trabajo y de la información que traslada a los ciudadanos.



AURREKONTUA 2011. EKITALDIRAKO - HKEE

PRESUPUESTO EJERCICIO 2011 - TVCP

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	682.848,00	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		682.848,00
11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
110.00 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	642.762,00	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	
11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		642.762,00
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	3.762.945,00	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		3.762.945,00
14. ARTIKULUA: BESTELAKO LANGILEAK ARTÍCULO 14: OTRO PERSONAL		
BESTELAKO LANGILERIAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE OTRO PERSONAL		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	371.892,00	
02 ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	



GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
14. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 14		371.892,00
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	1.042.295,00	
161.11 PENTSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	81.907,00	
162 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	28.179,00	
162.21 ASEGURUAK SEGUROS	43.048,00	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		1.195.429,00
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		6.655.876,00
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARTÍCULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	182.000,00	
GARRAIO MATERIALA (Konpromiso kreditua: 2011: 37.800; 2012: 3.600) MATERIAL DE TRANSPORTE (Crédito de compromiso: 2011: 37.800; 2012: 3.600)	45.000,00	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 21		227.000,00
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	6.060,00	
223.01 INSTALAZIO TEKNIKOAK INSTALACIONES TÉCNICAS	6.246,00	
224.00 ALTZARIAK ETA FOTOKOPIAGAILUEN KONTAKETA MOBILIARIO-LECTURA FOTOCOPIADORAS	16.490,00	
224.01 LANDARE ETA LORATEGIAK PLANTAS Y JARDINES	12.610,00	
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	20.200,00	
226.00 GARRAIO-ELEMENTUAK ELEMENTOS DE TRANSPORTE	7.070,00	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		68.676,00
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	80.000,00	
234.00 ASEGURU SARIAK PRIMAS DE SEGURO	20.000,00	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	778,00	
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIÓNES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	46.463,00	
237.01 ENERGIA ELEKTRIKOA ENERGÍA ELÉCTRICA	20.048,00	
237.41 JANTZIAK, UNIFORMEAK ETA LENTZERIA VESTUARIO, UNIFORMES Y LENCERÍA	0,00	
237.99 BESTELAKO HORNIDURAK OTROS SUMINISTROS	55.290,00	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	62.367,00	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	21.340,00	
238.11 GARBIKETA ETA HIGIENEA LIMPIEZA Y ASEO	170.000,00	
238.21 SEGURTASUNA SEGURIDAD	6.060,00	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	125.127,00	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK COMUNICACIONES TELEFÓNICAS	70.700,00	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	8.080,00	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	4.040,00	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMÁTICAS	58.580,00	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	9.000,00	
238.82 BILERAK, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	155.000,00	
238.83 BESTE ADMINISTRAZIO BATZUK ESKAINITAKO ZERBITZUAK PRESTACIÓN SERVICIOS OTRAS ADMINISTRACIONES	1.010,00	
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	20.200,00	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		934.083,00
28. ARTIKULUA: BESTELAKO GASTUAK ARTÍCULO 28: OTROS GASTOS		
281.00 ZERGAK TRIBUTOS	7.282,00	
282.00 JURIDIKOAK ETA AUZI-GASTUAK JURÍDICOS Y CONTENCIOSOS	7.400,00	
28. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 28		14.682,00
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		1.244.441,00
4. KAPITULUA: GASTU ARRUNTETARAKO TRANSF. ETA DIRU- LAGUNTZAK CAPÍTULO 4: TRANSF. Y SUBV. PARA GASTOS CORRIENTES		
45. ARTIKULUA: FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI ARTÍCULO 45: A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO		
454 FAMILIEI ETA DIRUA EGITEKO ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO	4.000,00	
45. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 45		4.000,00
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		4.000,00
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTÍCULO 62: OTRAS INVERSIONES		
622 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	40.000,00	
623 INSTALAZIO TEKNIKOAK, MAKINAK ETA TRESNAK INSTALACIONES TÉCNICAS, MAQUINARIA Y UTILLAJE	4.000,00	
624 ALTZARIAK MOBILIARIO	12.847,00	
625 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	43.430,00	
626 GARRAIO ELEMENTUAK ELEMENTOS TRANSPORTE	18.000,00	
629 BESTE IBILGETU MATERIAL BATZUETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES EN OTRO INMOVILIZADO MATERIAL	6.000,00	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 62		124.277,00
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
632 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	60.000,00	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		60.000,00
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		184.277,00
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIONES DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: EMANDAKO MAILEGUAK ARTÍCULO 82: CONCESIÓN DE PRÉSTAMOS		
824 LANGILEENTZAKO KREDITUAK CRÉDITOS AL PERSONAL	52.000,00	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		52.000,00
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		52.000,00
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		8.140.594,00



AURREKONTUA 2011. EKITALDIRAKO - HKEE

PRESUPUESTO EJERCICIO 2011 - TVCP

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	7.253.817,00	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		7.253.817,00
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		7.253.817,00
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPÍTULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTÍCULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	40.000,00	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 53		40.000,00
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 5		40.000,00
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	236.277,00	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		236.277,00
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		236.277,00
8. KAPITULUA: FINANTZA AKTIBOEN ALDAKETA CAPÍTULO 8: VARIACIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: MAILEGUEN ITZULERA ARTÍCULO 82: REINTEGRO DE PRÉSTAMOS		
824.00 LANGILEEI EMANDAKO KREDITUAK PRÉSTAMOS Y ANTICIPOS CONCEDIDOS AL PERSONAL	30.000,00	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		30.000,00

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
87. ARTIKULUA: DIRUZAINZAKO GERAKINA ARTÍCULO 87: REMANENTE DE TESORERÍA		
870.00 DIRUZAINZAKO GERAKINA REMANENTE DE TESORERÍA	580.500,00	
87. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 87		580.500,00
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		610.500,00
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		8.140.594,00

## PERTSONALAREN ERANSKINA - HKEE

## ANEXO DE PERSONAL - TVCP

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	95.822,00	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	89.603,00	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	423.103,00	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIA GENERAL	74.320,00	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		682.848,00
	11. ARTIKULUA: ALDI BATERAKO LANGILEGOA ARTÍCULO 11: PERSONAL EVENTUAL		
	110 ALDI BATERAKO LANGILEGOAREN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DEL PERSONAL EVENTUAL		
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	569.187,00	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	36.830,00	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	36.745,00	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	
	11. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 11		642.762,00
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	977.516,00	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	486.566,00	



PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	1.502.041,00	
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOS NIVEL 24	190.118,00	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	43.787,00	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	43.475,00	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	382.508,00	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEFO. NIVEL 19	35.334,00	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	31.579,00	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	38.987,00	
	AOE16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	31.034,00	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		3.762.945,00
	14. ARTIKULUA: BESTELAKO LANGILEAK ARTÍCULO 14: OTRO PERSONAL		
	140 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOS NIVEL 24	371.892,00	
	ORDAINSARI-MOLDAKETA ADECUACIÓN RETRIBUTIVA	0,00	
	14. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 14		371.892,00
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
	LEHENDAKARIA PRESIDENTE	12.487,00	
	LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	12.487,00	
	SAILBURUAK CONSEJEROS	62.589,00	
	IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIA GENERAL	12.487,00	

PLANTILA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	99.521,00	
	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	12.175,00	
	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	11.918,00	
	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 28. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 28	140.799,00	
	AOA27 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 27. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 27	85.372,00	
	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. 26. MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 26	274.239,00	
	AOA24 GOI MAILAKO TEKNIKARIA 24 MAILA TÉCNICO SUPERIOR NIVEL 24	150.780,00	
	AOB22 ERDI-MAILAKO TEKNIKARIA. 22. MAILA TÉCNICO MEDIO NIVEL 22	9.864,00	
	AOC22 ADMINISTRARIA. 22. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 22	9.864,00	
	AOC20 ADMINISTRARIA. 20. MAILA ADMINISTRATIVO NIVEL 20	107.403,00	
	AOD19 ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA. 19. MAILA AUX. ADMINISTRATIVO-TELEF. NIVEL 19	8.948,00	
	AOE16 GIDARI-MENPEKOA. 16. MAILA CONDUCTOR-SUBALTERNO. NIVEL 16	11.674,00	
	AOE14 MENPEKOA. 14. MAILA SUBALTERNO NIVEL 14	8.014,00	
	AOD16 GIDARIA. 16. MAILA CONDUCTOR NIVEL 16	11.674,00	
	161.11 PENTSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS PENSIONES	81.907,00	
	162 BESTE GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES	28.179,00	
	162.21 ASEGURUAK SEGUROS	43.048,00	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		1.195.429,00
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		6.655.876,00
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		6.655.876,00

PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO  
PLANTILLA

PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N. DOTACIONES
LEHENDAKARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEA VICEPRESIDENTE	1
KONTSEILARIAK CONSEJEROS	5
IDAZKARI NAGUSIA SECRETARIA GENERAL	1
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>8</b>

BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	8
LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	1
LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	1
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>10</b>

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO-KOPURUA N. DOTACIONES
14 MAILA NIVEL 14	1
16 MAILA NIVEL 16	2
19 MAILA NIVEL 19	1
20 MAILA NIVEL 20	(**) 10
22 MAILA NIVEL 22	2
24 MAILA NIVEL 24	(*) 5
26 MAILA NIVEL 26	(****) 26
27 MAILA NIVEL 27	(***) 8
28 MAILA NIVEL 28	14
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>69</b>

(\*) Auditore atxikitua B plaza bat kendu da eta gainera, "Beste langile batzuen ordainsariak" 140.00 kontusailean programako 8 funtzionarioren gastua zuzkitu da eta letratu atxikitu plaza bat sortu da.

(\*\*) Sortze berriko lanpostu 1.

(\*\*\*) Letratu plaza bat kendu da.

(\*\*\*\*) Auditore atxikitu plaza bat kendu da.

(\*) Se elimina una plaza de auditor-adjunto B, adicionalmente se dota el gasto de 8 funcionarios de programa en partida 140.00, "retribuciones otro personal", y se crea una plaza de letrado adjunto.

(\*\*) Puesto a crear 1.

(\*\*\*) Se elimina una plaza de letrado.

(\*\*\*\*) Se elimina una plaza de auditor adjunto.

PLANTILLAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
87	8	10	69

**LANPOSTU ZERRENDAREN EGITURAREN  
ARABERAKO AURREKONTUKO LANGILEAK**

**PLANTILLA PRESUPUESTARIA CONFORME A LA  
ESTRUCTURA DE LA RELACIÓN PUESTOS  
TRABAJO**

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	TALDEA GRUPO	MAILA NIVEL	BERARIAZKO OSAGARRIA COMPL. ESPECÍFICO (*)	DOTAZIOA DOTACIÓN
542101	AUDITOREA AUDITOR	A1	28	32.527,76	14
542105	AUDITORE ATXIKITUA AUDITOR ADJUNTO	A1	26	26.803,74	(****) 24
542102	LEGELARIA LETRADO	A1	27	29.517,98	(***) 7
542104	KONTABILITATE ETA ZERBITZU OROKORREN TEKNIKARIA TEC. CONTABILI. Y SERV. GRALES.	A1	27	29.517,98	1
542103	ITZULTZAILEA TRADUCTOR	A1	26	26.803,74	1
542107	INFORMATIKA TEKNIKARIA TÉCNICO INFORMÁTICO	A1	26	26.803,74	1
	AUDITORE AUTXIKITUA B AUDITOR ADJUNTO B	A1	24	21.281,43	(*) 4
	LETRADO ADJUNTO LETRATU ATXIKITUA	A1	24	21.281,43	(****) 1
542207	INFORMATIKA LAGUNTZAILEA ETA INFORM. KUDEAT. AUX. DE INFORMÁTICA Y GESTOR INFORM.	A2	22	16.406,85	1
542508	ADMINISTRAZIO KUDEAKETAREN ARDURADUNA RESP. GESTION ADMINISTRATIVA	C1	22	16.406,85	1
542517	ADMINISTRARIA ADMINISTRATIVO	C1	20	14.793,32	(**) 10
542716	ADMINISTRARI LAGUNTZAILEA TELEFONARIA AUX. ADMINISTRATIVO TELEFONISTA	C2	19	12.918,55	1
542912	GIDARI-MENPEKOA CONDUCTOR-SUBALTERNO	C2/E	16	16.168,86	1
542913	GIDARIA CONDUCTOR	C2/E	16	20.543,92	1
542911	MANDATARI-MENPEKOA ORDENANZA-SUBALTERNO	E	14	11.954,36	1

(\*) Auditore atxikitua B plaza bat kendu da eta gainera, "Beste langile batzuen ordainsariak" 140.00 kontusailean aldi baterako programak artatzeko Programako 8 funtzionario lanpostu aurrekontuetaratu dira.

(\*\*) Lanpostu berria.

(\*\*\*) Letratu plaza bat kendu da.

(\*\*\*\*) Auditore atxikitu plaza bat kendu da.

(\*\*\*\*\*) Letratu atxikitu plaza bat sortu da.

(\*) Se elimina una plaza de auditor-adjunto B y adicionalmente en la partida 140.00 "retribuciones otro personal", se presupuestan 8 funcionarios de programa para atender programas temporales.

(\*\*) 1 puesto nuevo.

(\*\*\*) Se elimina una plaza de letrado.

(\*\*\*\*) Se elimina una plaza de auditor adjunto.

(\*\*\*\*\*) Se crea una plaza de letrado adjunto.

#### BEHIN-BEHINEKO LANGILEENTZAKO GORDETAKO LANPOSTUAK

#### PUESTOS RESERVADOS PERSONAL EVENTUAL

KODEA CODIGO	IZENA DENOMINACIÓN	URTEKO ORDAINSARI GORDINA RETRIBUCIÓN BRUTA ANUAL	ATXIKITAKO KATEGORIA CATEGORÍA ASIMILADA	DOTAZIOA DOTACIÓN
542190	AUDITORETZA-AHOLKULARIA ASESOR EN AUDITORÍA	68.241	ZUZENDARI mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a DIRECTOR	8
542792	LEHENDAKARIAREN IDAZKARIA SECRETARIA PRESIDENTE	36.830	21. Mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a Nivel 21	1
542793	LEHENDAKARIORDEAREN IDAZKARIA SECRETARIA VICEPRESIDENTE	34.614	20. Mailarekin parekatutako kategoria C. asimilada a Nivel 20	1



**55 DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA**  
**55 AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS**







**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

1113 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

1113 Agencia Vasca de Protección de Datos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
55					<b>DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA</b> <b>AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS</b>		<b>1.578.580</b>
55	1113				DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS		1.578.580
55	1113	01			Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos		1.578.580
55	1113	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.534.580
55	1113	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		1.534.580
55	1113	01	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.534.580
55	1113	01	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		1.534.580
55	1113	01	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	1.534.580	
55	1113	01	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		44.000
55	1113	01	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		44.000
55	1113	01	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		44.000
55	1113	01	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV		44.000
55	1113	01	72900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei A otros entes de derecho público del SPV	44.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.578.580</b>	<b>1.578.580</b>





**Gastuen Laburpenak**  
**Resúmenes de Gastos**





Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

55 Datuak Babesteko Euskal Bulegoa

55 Agencia Vasca de Protección de Datos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
55		Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Agencia Vasca de Protección de Datos									
55	1113	Datu Bab.E.Bule A.V.Prot Datos	1.579				1.535		44		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.579</b>				<b>1.535</b>		<b>44</b>		





**Memoria, Aurrekontuak eta Langileriari buruzko eranskina**  
***Memoria, Presupuestos y Anexo de Personal***







**DATUAK BABESTEKO EUSKAL BULEGOAREN OROITZA-TXOSTENA 2011RAKO**

**MEMORIA DE LA AGENCIA VASCA DE PROTECCIÓN DE DATOS PARA EL AÑO 2011**

**1. SARRERA**

Otsailaren 25eko 2/2005 Legeak Datuak Babesteko Euskal Bulegoa sortu zuenetik 6 urte igaro dira. Epealdi horretako funtzionamenduak ahalbideratu du 2009-2011rako Plan Estrategikoa onartzea, Bulegoaren eginkizuna horren arabera gauzatzen delarik. Planaren arabera, Bulegoaren Misioa da "herritarren pribatutasuna babestean independentzia osoz jarduten duen euskal erakundea izatea, eta, horrela izan dadin, kontrolatzea euskal erakunde publikoek datu-babesari buruzko legea betez kudeatzen dutela herritarren gaineko informazioa".

Plan Estrategikoan jasota dagoenez, Bulegoaren ikuskera honelako gizarte baten alde lan egitera bideratuta dago:

1. Herritarrek argi dute nola erabiltzen den haien gaineko informazio pertsonala, ondo ezagutzen dituzte arlo honetan dauzkaten eskubideak eta lasai eta seguru agertzen dira datuen erabilera dela eta.
2. Euskal administrazio eta erakunde publikoenganako konfiantza berez dator datu pertsonalak tratatzean zintzo, arduratsu eta seguru jokatzeko dutenean.
3. Pertsona guztien eskubideak (gardentasuna eta informazio publikoa eskuratu ahal izatea, politikan parte hartu ahal izatea, segurtasuna, informazioa, datu pertsonalen babesa eta abar) hartzen dira aintzat, egoera jakin bakoitzaren arabera balioztatuz.
4. Aurrerapen teknologikoen ezarpenak oinarritzko eskubideak errespetatzen ditu.

**2. DBEB-REN JARDUERAK**

**2.1. Eginkizunak**

Datuak Babesteko Euskal Bulegoaren eginkizunak otsailaren 25eko 2/2004 Legearen 17. eta 18. artikuluetan daude jasota. Eginkizun horiek erdiesteko, izaera iraunkorreko jarduera horiek burutzeaz gain, Bulegoak zenbait jomuga estrategiko ere hedatu ditu.

**2.2. Jarduera Iraunkorrak**

Kontrol agintaritzaz denez, Datuak Babesteko Euskal Bulegoak etengabe eta modu iraunkorrean gauzatzen dituen jarduera multzo bat du, 2/2004 Legeak aitortzen dizkion kontrol, ikuskaritza, aholkularitza eta erregistro eginkizunetatik eratorriak.

**Kontrol eginkizuna**

**1. INTRODUCCIÓN**

Han transcurrido 6 años desde la creación por Ley 2/2004, de 25 de febrero, de la Agencia Vasca de Protección de Datos. Su funcionamiento durante este periodo ha permitido aprobar el Plan Estratégico 2009-2011, conforme al cual se lleva a cabo la labor de la Agencia. Este Plan establece como Misión ser "la institución vasca que actúa con independencia para proteger la privacidad de los ciudadanos y ciudadanas, controlando que las administraciones públicas vascas gestionen la información sobre las personas respetando la legislación sobre protección de datos".

La visión de la Agencia recogida en el Plan Estratégico está enfocada a trabajar por una Sociedad en la que:

1. Los ciudadanos y ciudadanas entienden cómo es utilizada su información personal, son conscientes de sus derechos y se sienten seguros y confiados en cómo se usan sus datos.
2. Las administraciones e instituciones públicas vascas inspiran confianza cuando tratan y usan datos personales de forma leal, responsable y segura.
3. Todos los derechos de las personas (transparencia y acceso a la información pública, participación política, seguridad, información, protección de datos personales, etc.) son respetados, ponderándolos de forma adecuada en cada situación concreta.
4. La implantación de avances tecnológicos respeta los derechos fundamentales.

**2. ACTIVIDADES DE LA AVPD**

**2.1. Funciones**

Las funciones de la Agencia Vasca de Protección de Datos vienen establecidas en los artículos 17 y 18 de la Ley 2/2004, de 25 de febrero. Para la consecución de estas funciones, la Agencia, además de llevar a cabo estas actividades de carácter permanente, ha desplegado un conjunto de metas estratégicas.

**2.2. Actividades permanentes**

Por su carácter de Autoridad de Control, la Agencia Vasca de Protección de Datos tiene una serie de actividades que ejerce de forma continua y permanente, derivadas de las funciones de control, inspección, consultiva y de Registro que le otorga la Ley 2/2004.

**Función de Control**

- Eskubideak Babesteko Prozedurak Izapidetzea. Herritarrak Atzitzeko, Zuzentzeko, Ezerezteko eta Aurka egiteko eskubideez baliatzearen ondoriozko prozedurak.

- Salaketa Prozedurak Izapidetzea. Datu-babesaren araudiaren aurkakoak izan daitezkeen ekintzen aurka aurkeztutako erreklamazioei dagozkien prozedurak.

- Aurretiaz egin beharreko Jarduerak Izapidetzea. Ofizioz irekitzen dira datu-babesaren arloko araudiaren aurkakoak izan daitezkeen egintzengatik.

- Arau-hauste Prozedurak Irekitzea. Fitxategi baten arduradunaren egintzak datu-babesari buruzko legedian jasotako arau-hausteetakoren bat urratu duela egiaztatzean egiten da.

### Ikuskaritza eginkizuna

- Frogatzeko ikuskapenak egitea, beste espediente batzuen instrukzioarekin lotuta.

- Ikuskapen sektorialak egitea, diagnostiko xedearekin.

### Aholkularitza eginkizuna

- 2/2004 Legea garatzen duten xedapen orokorrei buruzko proiektuen gaineko legezketasun txostenak egitea eta nahitaez erantzun beharreko estatistikak finkatzen dituzten lege-xedapenei buruzko txostenak egitea.

- Bestelako lege-xedapenen gaineko txostenak egitea, halakorik eskatzen bazaio, baldin eta horien edukiak datu pertsonalen babesarekin zerikusia badu oro har.

- Administrazioek eta pertsona pribatuek, fisikoek nahiz juridikoek datu pertsonalen babesaren arloko gai jakinei buruzko zalantzak argitzeko eskatuz egindako kontsultei erantzuteko txosten juridikoak egitea.

### Datuak Babesteko Erregistroa

- Datu pertsonalen fitxategiak sortzeko, aldatzeko eta ezabatzeko eskaerak Datuak Babesteko Erregistroan.

- Inskribatutako fitxategiak argitaratzea, eta erraz kontsultatzeko moduan jartzea web orri batean.

- Euskal Autonomia Erkidegoko Datuak Babesteko Erregistroan aldian-aldian jasotakoak eta Datuak Babesteko Espainiako Agentziako Erregistro Nagusira egindako aldizkako bidalketak kudeatzea.

- Tramitación de Procedimientos de Tutela de Derechos, como consecuencia del ejercicio de los derechos de Acceso, Rectificación, Cancelación y Oposición por parte de la ciudadanía.

- Tramitación de Procedimientos de Denuncia, correspondientes a reclamaciones presentadas por hechos que pudieran ser contrarios a la normativa sobre protección de datos.

- Tramitación de Actuaciones Previas iniciadas de oficio por hechos que pudieran ser contrarios a la normativa sobre protección de datos.

- Incoación de expedientes de infracción, cuando se haya comprobado que las actuaciones de un Responsable de Ficheros son constitutivas de alguna de las infracciones tipificadas en la legislación sobre Protección de Datos.

### Función Inspectora

- Efectuar inspecciones probatorias, relacionadas con la instrucción de otros expedientes.

- Efectuar inspecciones sectoriales, con finalidad diagnóstica.

### Función Consultiva

- Emisión de expedientes de infracción sobre proyectos de disposiciones generales que desarrollan la Ley 2/2004, así como sobre disposiciones normativas que determinen estadísticas de respuesta obligatoria.

- Emisión de los informes de legalidad que hayan sido solicitados sobre otras disposiciones normativas cuyo contenido esté relacionado, en general, con la protección de datos de carácter personal.

- Emisión de dictámenes jurídicos en respuesta a las consultas formuladas sobre cuestiones concretas en relación con la protección de datos de carácter personal, tanto por Administraciones como a personas privadas, físicas o jurídicas.

### Registro de Protección de Datos

- Tramitación de las solicitudes de inscripción en el Registro de Protección de datos, modificación y cancelación de ficheros de datos de carácter personal.

- Dar publicidad a los ficheros inscritos, facilitando su consulta a través de una página web.

- Gestionar el envío y la recepción periódica de las inscripciones realizadas, entre el Registro de Protección de Datos de la Comunidad Autónoma del País Vasco y el Registro General de Protección de Datos de la Agencia Española de Protección de Datos.

### 2.3. Jomuga Estrategikoak

Aurreko eginkizunak beste jomuga estrategiko batzuekin osatu dira "2009-2011 Plan Estrategikoan". Jomuga estrategiko horien asmoa da DBEB sendotzea erakunde aske gisa, datu-babeserako oinarritzko eskubidea zabaltzea, bere eskumenez baliatzean hobetuz joatea eta herritarrei ematen dizkien zerbitzuetan berrikuntza txertatzea.

Hautatutako jomuga estrategikoak honako hauek dira:

- Herritarrak informatzea eta prestatzea.
- Administrazio Publikoetan Jardunbide Egokiak Sustatzea.
- Datu-babesaren arloko erreferentziako erakundea izatea.
- Datu pertsonalen babesaren esparruko ezagutza sortzea eta kudeatzea.
- Kudeaketan berrikuntzak egitea zerbitzua modu eraginkorrean emateko.
- Erakundeko pertsonak sustatzea erakundeko elementu garrantzitsuenetako lez.

## 3. 2010EAN BURUTUTAKO JARDUERA AIPAGARRIENAK

### 3.1. Jarduera Iraunkorrak

Datuak Babesteko Euskal Bulegoak etengabe eta modu iraunkorrean burutzen dituen ondoko jarduerak gauzatu ditu. Jarduerak kontrol, ikuskaritza eta aholkularitza eginkizunei lotuta daude eta 2/2004 Legeak esleitzen dizkionak dira. Gorago ere aipatu ditugu. Hona hemen:

- Kontrol eginkizuna (espedienteak ireki eta izapidetzea).
- Ikuskaritza eginkizuna (frogatzeko ikuskapenak eta ikuskapen sektorialak)
- Aholkularitza eginkizuna (txostenak eta irizpen juridikoak).
- Datuak Babesteko Erregistroa (fitxategiak sortu, aldatu eta ezabatzea).

### 3.2. Herritarrei zuzendutako jarduerak

- Zerbitzu Karta onartzea.
- Kanal Anitzeko Arreta Sistema diseinatzea.
- DBEBren intereseko taldeak izan daitezkeen gizarte taldeak identifikatzea.

### 2.3. Metas estratégicas

En el "Plan Estratégico 2009-2011" se han complementado las anteriores funciones con otras metas estratégicas, orientadas a lograr la consolidación de la AVPD como Institución independiente, la difusión del derecho fundamental a la Protección de Datos, la mejora en el ejercicio de sus competencias y la innovación en la prestación de servicios a la ciudadanía.

Las Metas Estratégicas elegidas son las siguientes:

- Informar y formar a la ciudadanía.
- Fomentar las buenas prácticas en las Administraciones Públicas.
- Ser la Institución de referencia en materia de Protección de Datos.
- Generar y gestionar el conocimiento en materia de Protección de Datos de Carácter Personal.
- Innovar en la gestión para dar un servicio de forma eficiente.
- Potenciar a las personas como el elemento más importante en la organización.

## 3. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2010

### 3.1. Actividades Permanentes

La Agencia Vasca de Protección de Datos ha llevado a cabo las actividades que ejerce de forma continua y permanente, ligadas a las funciones de control, inspectoras y consultivas que le otorga la Ley 2/2004, y que han sido ya descritas anteriormente:

- Función de control (incoación y tramitación de expedientes).
- Función inspectora (inspecciones probatorias y sectoriales).
- Función consultiva (informes y dictámenes jurídicos).
- Registro de Protección de Datos (creación, modificación y supresión de ficheros).

### 3.2. Actividades orientadas hacia la ciudadanía

- Aprobar la Carta de Servicios.
- Diseñar el Sistema de Atención Multicanal.
- Identificar los colectivos sociales que pueden ser grupos de interés de la AVPD.

- Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin harreman iraunkorra ezartzea.

- Bigarren hezkuntzako curriculumean pribatutasuna sartzeko laguntza ematea. Elkarlanerako akordio bat jartzea abian datuak babesteko agentziekin, hezkuntza programa bat egokitu eta argitaratzeko Herritartasunerako eta Giza Eskubideetarako Hezkuntzaren ikasgaiarako.

- UPV/EHUrekin izenpetutako hitzarmena garatzea, bereziki pribatutasunari buruzko prestakuntza-kredituak diseinatzeari buruzko zatia (Irakasle eskolak).

- Lankidetzaren harremanak finkatzea Deustuko Unibertsitatearekin eta Mondragon Unibertsitatearekin.

- Nerabeentzako eta gazteentzako gune bat birdiseinatzea DBEBren webean.

### 3.3. Administrazio publikoei zuzendutako jarduerak

- Administrazio Publikoetan Datu Pertsonalen Babesaren Pertzepzioari buruzko Lehendabiziko azterketa kuantitatiboa diseinatzeko eta egiteko lanak koordinatzea.

- Hezkuntza arloko Ikuskaritza Sektorialaren barruan Hezkuntza Sailari proposatutako Ekintza Planaren jarraipena bukatzea.

- Ikuskaritza sektoriala ikastetxeetan hedatzea.

- Jardunbide Egokien Eskuliburua betetzearen gaineko kontrol kanpaina bat egitea (udalak, elkargo profesionalak, ganberak ...) eta Eskuliburua sustatzea EUDELen barruan, Euskal Autonomia Erkidegoko gainontzeko udalekin dituzten harremanetan.

- Bideo zaintzako alderdi formalak betetzen direla egiaztatzeko diagnostiko eta kontrol jarduerak egitea.

- Datu-babesaren arloko lankideen sarea sendotzeko jarduerak: EUDEL, UPV-EHU, EAEko Justizia Auzitegia Nagusia.

- HAURRESKOLAKekin izenpetutako lankidetzaren hitzarmena balioztatzea: elkarlaneko jarduerak zehaztea eta burutzea.

- Lankidetzarako esparru bat sustatzea Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiarekin eta Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian (EHAA) argitaratzen diren Ediktuetako Datu-babesari buruzko Jarraibide egiten laguntzea (Aldizkari Ofizialetan Ediktuak argitaratzeari eta Datu-babesari buruzko Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiaren 3/2010 Jarraibidea).

- Establecer un cauce de relación permanente con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco.

- Apoyar la inclusión de la privacidad en el currículo vasco de Educación Secundaria. Puesta en marcha de un acuerdo de colaboración con las Agencias de Protección de Datos para la adaptación y edición de un programa educativo para la asignatura de Educación para la Ciudadanía y Derechos Humanos.

- Desarrollar el convenio suscrito con la UPV/EHU, en la parte relativa al diseño de créditos formativos relacionados con la Privacidad. (Escuelas de Magisterio).

- Establecer relaciones de colaboración con la Universidad de Deusto y la Universidad de Mondragón.

- Rediseñar un espacio para adolescentes y jóvenes en la Web de la AVPD.

### 3.3. Actividades orientadas hacia las Administraciones Públicas

- Coordinar el diseño y realización del primer estudio cuantitativo de percepción en Protección de Datos de Carácter Personal por parte de las Administraciones Públicas.

- Concluir el seguimiento del Plan de acción propuesto al Departamento de Educación a partir de la inspección sectorial educativa.

- Desplegar la inspección sectorial en Centros Educativos.

- Realizar campaña de control de cumplimiento (Ayuntamientos, Colegios Profesionales, Cámaras,...) e impulsar el Manual de Buenas Prácticas de EUDEL en las relaciones establecidas con todos los Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

- Realizar actividades de diagnóstico y control del cumplimiento de aspectos formales en materia de videovigilancia.

- Actividades orientadas hacia la consolidación de la red de colaboradores en materia de protección de datos: EUDEL, UPV, Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

- Evaluar el convenio de colaboración con HAURRESKOLAK: concretar y finalizar actividades colaborativas.

- Impulsar un marco de colaboración con el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco y colaborar en la realización de la Instrucción de protección de datos en los edictos que se publican en el BOPV. (Instrucción n. 3/2010, del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, sobre la Publicación de Edictos en Boletines Oficiales y Protección de Datos).

- Osasun Esparru publikoan jarduteko plangintza egitea (Osasun eta Kontsumo Saila eta Osakidetza).
- Ikerketa Biomedikorako Gidaren idazketa lana koordinatzea.
- Informazio pertsonalaren kudeaketari buruzko gidak, eskuliburuak eta gomendioak sortzea eta hedatzea: Reda/Neto animazioak, EHAAn egiten diren argitalpenak koordinatzeko taldeak eta prestakuntza bideoak.

#### **3.4. Pribatutasunaren Erakunde Sustapenerako Jarduerak**

- Datu Babesaren Europako Eguna antolatzea Euskadin (lankidetzatza Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin eta Justizia eta Herri Administrazio Sailarekin).
- DBEBren solaskideen datu-base bat egitea.
- DBEBren irudi korporatiboa garatzea, bulegoaren izaera askea eta profesionaltasuna islatzen duen irudia sustatzeko.

#### **3.5 Datu Pertsonalen Babesaren Esparruko Ezagutzaren Kudeaketaren gaineko Jarduerak**

- Intraneta diseinatzea, edukiz hornitzea eta erabilera sustatzea.
- DBEBri informatikako auzitegi-teknika eta zaintza teknologikokoak aplikatzea ahalbideratzeko protokoloak ezartzea.
- Bideo zaintza arloko legediari buruzko azterketa eta txostena.
- Dokumentazio Zentroaren sistema onartzea eta funtzionamenduari buruzko lehendabiziko balioztapena egitea.
- Irizpen juridikoak argitaratzeko esparru-plana finkatzea: laburpenak idaztea eta webean argitaratzea.
- Webaren edukien egitura etengabe hobetzea, kanpoko zabalkunderako iturri gisa; eta etengabe eguneratzea.
- Aurkezpenak edo komunikazioak egitea hitzaldietan, mintegietan eta jardunaldietan.
- 2009ko Oroitidazkia egitea. Jaurlaritzari aurkeztea eta zabalkunde egitea (argitarapena, banaketa eta weba).
- Datu-babesari buruzko online prestakuntzaren esparruan Estatuko agentziek izandako esperientziak partekatzea (benchmarking).

- Planificar actuación en el Sector Sanitario Público (Departamento de Sanidad y Consumo y Osakidetza).
- Coordinar la redacción de la Guía de Investigación Biomédica.
- Generar y difundir guías, manuales y recomendaciones sobre gestión de la información personal: Animaciones Reda/Neto, Grupos de Coordinación de publicaciones en BOPV, Videos formativos.

#### **3.4. Actividades de promoción institucional de la Privacidad**

- Organización del Día Europeo de la Protección de Datos en Euskadi (colaboración con los Departamentos de Educación, Universidades e Investigación y el Departamento de Justicia y Administración Pública, del Gobierno Vasco).
- Realización de una base de datos de interlocutores de la AVPD.
- Desarrollo de la imagen corporativa de la AVPD para fomentar una imagen de independencia y profesionalidad.

#### **3.5. Actividades sobre gestión del conocimiento en materia de Protección de Datos de Carácter Personal**

- Diseño de la Intranet, dotación de contenidos e impulso de su uso.
- Establecer protocolos que posibiliten a la AVPD la aplicación de técnicas forenses informáticas y de vigilancia tecnológica.
- Análisis e informe sobre legislación en materia de videovigilancia.
- Aprobar el sistema de Centro de Documentación y realizar la primera valoración de funcionamiento.
- Establecer plan marco de publicación de dictámenes jurídicos: redacción de resúmenes y publicación en la web.
- Mejora continua de la estructura de contenidos de la web como fuente de difusión externa y actualización permanente.
- Realizar presentaciones o comunicaciones en conferencias, seminarios y jornadas.
- Elaborar la Memoria Anual de 2009. Presentación al Gobierno Vasco y difusión (publicación, distribución y web).
- Compartir experiencias sobre la formación on line en Protección de Datos de las Agencias estatales (benchmarking).

- Euskal administrazio publikoetan datu pertsonalak babesteari buruzko prestakuntza jarduerak planifikatzea eta programatzea. Saiok antolatzea eta saioetan parte hartzea.

### 3.6 Lankidetzak Jarduerak

- Euskal Autonomia Erkidegoko Aldizkari Ofizialen arduradunen lan talde bat sortzea, datu pertsonalen tratamendua aztertzeke eta Gomendio bat egiteko.

- Lan talde bat sortzea Justizia Administrazioarekin batera, aldizkari ofizialen argitalpenen esparruan aholkua emateko.

- Datuak babesteko agentzien artean proiektuak partekatzea eta lehendik sortuta dauden lan taldeetan parte hartzea (zuzendaritza, antolaketa, berrikuntza, komunikazioa eta prestakuntza, lege eta arauen azterketa, ikuskaritza eta erregistroa).

- Datuak Babesteko Nazioarteko Konferentzian eta Europako Konferentzian parte hartzea, bai eta haietatik eratorritako bestelako lan taldeetan ere.

- APEP - Pribatutasuneko Espainiako Elkarte Profesionalarekin lankidetzak hitzarmen bat izenpetzea, datu-babeserako oinarritzko eskubidearen ezagutza zabaltzeko gizartearen.

- Lankidetzak hitzarmena Eusko Jaurlaritzarekin, Lehendakariaren bitartez, euskal gizartearen errealitatean datuak babesteko oinarritzko eskubidea zertan den jakiteko azterketa soziologiko kuantitatiboak eta kualitatiboak egiteko.

- Lankidetzarako esparru-akordioa Buenos Aireseko Hiri Autonomoaren Herriaren Defendatzailearekin, haurtzaroen eta nerabezaroen informazioaren eta komunikazioaren teknologien erabilera segurua eta osasungarria sustatzeko, bereziki, haurren eta nerabeen datu-babesarekin eta pribatutasunaren babesarekin zer ikusia badu, dena osorik hartuta.

- Hitzarmena Euskadiko Informatika Ingeniariei Elkargo Ofizialarekin, datu pertsonalen babesaren esparruan lankidetzak esparru bat finkatzeko.

### 3.7 Barneko antolakuntzako jarduerak

- Adierazle sistema bat finkatzea.
- Prozesu Mapa diseinatzea eta onartzea.
- Plangintza eta Garapen Estrategikoaren Prozesua dokumentatzea.
- Aholkularitza Eginkizunaren Prozesua dokumentatzea.

- Planificar y programar actividades de formación en Protección de Datos de Carácter Personal en las Administraciones Públicas Vasca. Organizar y participar en el desarrollo de las sesiones.

### 3.6. Actividades de Colaboración

- Creación de un Grupo de Trabajo de responsables de Boletines Oficiales en la Comunidad Autónoma del País Vasco para analizar el tratamiento de datos personales y emitir una Recomendación.

- Creación de un Grupo de Trabajo con la Administración de Justicia para asesorar en la publicación de edictos en boletines oficiales.

- Desarrollo de proyectos comunes entre las Agencias de Protección de Datos y participación en los Grupos de Trabajo creados (de Directores, de Organización, Modernización, Comunicación y Formación, de Análisis Jurídico y Normativo, de Inspección, de Registro).

- Participación en las Conferencias Internacional y Europea de Protección de Datos y en los Grupos de Trabajo derivados de las mismas.

- Firma del Convenio de Colaboración con la Asociación Profesional Española de la Privacidad para promover en la sociedad un mayor conocimiento del derecho fundamental a la protección de datos personales.

- Convenio de Colaboración con el Gobierno Vasco, a través de la Presidencia del Gobierno, para la realización de estudios sociológicos cuantitativos y cualitativos relacionados con el derecho fundamental a la protección de datos personales en la realidad social vasca.

- Acuerdo Marco de Colaboración con la Defensoría del Pueblo de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires con la finalidad de promover el uso seguro y saludable de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación en la infancia y la adolescencia, en especial en todo lo relacionado con la protección de la privacidad y de los datos personales de niñas, niños y adolescentes, en forma conjunta.

- Convenio con el Colegio Oficial de Ingenieros en Informática del País Vasco para el establecimiento de un marco de colaboración en el ámbito de la protección de datos de carácter personal.

### 3.7. Actividades de organización interna

- Establecer sistema de indicadores.
- Diseñar y aprobar el Mapa de Procesos.
- Documentar el Proceso de Planificación y Desarrollo Estratégico.
- Documentar el Proceso de Función Consultiva.



- Kanpoko Informazioa eta Komunikazioaren Prozesua dokumentatzea.
- Kudeaketa Ekonomikoa eta Baliabide Materialen Kudeaketaren Prozesua dokumentatzea.
- Erabiltzaileen asebetetzea neurtzeko sistema bat diseinatzea, DBEBk ematen duen zerbitzuaren kalitatea neurtzeko.
- Plan Estrategikoa egokitzea, Urteko Kudeaketa Planaren ebaluazioa egin eta gero.
- DBEBren 2011ko Kudeaketa Plana egitea.
- DBEBren gestioa aztertzea EFMQ (2. Autoebaluazioa) eredia erabilita.
- Espedienteak kudeatzeko aplikazioa ezartzea eta Eusko Jaurlaritzaren administrazio elektronikoen plataforman txertatzea.
- Fitxategien Erregistroaren aplikazioa Eusko Jaurlaritzaren administrazio elektronikoen plataforman txertatzea.

### 3.8. Pertsonen Kudeaketa

- Plaza hutsak betetzeko deialdi bat egitea: Letratu instruktore ikuskatzailea, auditore informatiko ikuskatzailea eta administrari informatikaria.
- Hobetzeko jarduerak garatzea pertsonen prestakuntzaren esparruan.
- DBEBren harrera eskuliburua onartzea.

## 4. 2011RAKO AURREIKUSITAKO JARDUERAK

### 4.1. Jarduera Iraunkorrak

Datuak Babesteko Euskal Bulegoak etengabe eta modu iraunkorrean burutzen dituen ondoko jarduerak gauzatuko ditu. Jarduerak kontrol, ikuskaritza eta aholkularitza eginkizunei lotuta daude eta 2/2004 Legeak esleitzen dizkionak dira. Gorago ere aipatu ditugu. Hona hemen:

- Kontrol eginkizunak (espedienteak ireki eta izapidetzea)
- Ikuskaritza eginkizuna (frogatzeko ikuskapenak eta ikuskapen sektorialak)
- Aholkularitza eginkizuna (txostenak eta irizpen juridikoak).
- Datuak Babesteko Erregistroa (fitxategiak sortu, aldatu eta ezabatzea).

### 4.2. Plangintza Estrategikoa

- Documentar el Proceso de Información y Comunicación Externa.
- Documentar el Proceso de Gestión Económica y Recursos Materiales.
- Diseñar un sistema para medir la satisfacción de las personas usuarias respecto a la calidad de servicio de la AVPD.
- Adecuar el Plan Estratégico en base a la evaluación del Plan de Gestión anual.
- Elaborar el Plan de Gestión de la AVPD para 2011.
- Evaluar la gestión de la AVPD en base al modelo EFQM (2ª Autoevaluación).
- Implantar la aplicación Gestión de Expedientes e integrarla en la plataforma de administración electrónica del Gobierno Vasco/Eusko Jaurlaritza.
- Integrar el aplicativo de Registro de Ficheros en la plataforma para la administración electrónica del Gobierno Vasco/Eusko Jaurlaritza.

### 3.8. Gestión de las Personas

- Realizar una convocatoria de provisión de plazas: Letrado Instructor Inspector, Auditor Informático Inspector y Administrativo Informático.
- Desarrollar actuaciones de mejora en el área de formación de personas.
- Aprobar el Manual de Acogida a las personas de la AVPD.

## 4. ACTUACIONES PREVISTAS PARA 2011

### 4.1. Actividades Permanentes

La Agencia Vasca de Protección de Datos desarrollará las actividades que ejerce de forma continua y permanente, ligadas a las funciones de control, inspectoras y consultivas que le otorga la Ley 2/2004, y que han sido ya descritas anteriormente:

- Funciones de Control (incoación y tramitación de expedientes).
- Función Inspectora (inspecciones probatorias y sectoriales).
- Función Consultiva (Informes y dictámenes Jurídicos).
- Registro de Protección de Datos (Creación, modificación y supresión de ficheros).

### 4.2. Planificación Estratégica



**4.2.1. Herritarrak informatzea eta prestatzea**

- Zerbitzu Karta ezartzea.
- Kanal Anitzeko Arreta Sistema ezartzea.
- Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekiko harreman iraunkorra mantentzea eta ikastetxeetara zabaltzea.
- Bigarren hezkuntzako curriculumean pribatutasuna garatzen segitzea eta aurrerapenak egitea (nerabeentzako edo haurrentzako prestakuntza programa bat ezartzea, datuak babesteko beste agentzien batzuekin lankidetzan).
- Lankidetzaren harremanak izatea Euskal Herriko Unibertsitatearekin, Deustuko Unibertsitatearekin eta Mondragon Unibertsitatearekin.
- Herritarren pertzepzio sozialaren adierazleak identifikatzea eta Aginte Koadro Integralean txertatzea.
- Gizartearekiko informazioa eta komunikabideekiko harremanak planifikatzea.

**4.2.2. Administrazio Publikoetan Jardunbide Egokiak Sustatzea**

- Euskadiko toki erakundeetan fitxategien ehuneko ehunaren deklarazio formalak betetzea.
- Administrazio Publikoetan Datu Pertsonalen Babesaren Pertzepzioari buruzko Lehendabiziko Azterketa kualitatiboa diseinatzeko eta egiteko lanak koordinatzea.
- Ikuskaritza sektoriala ikastetxeetan hedatzea.
- Gizarte Ongizatearen esparruko ikuskaritza sektoriala bukatzea.
- EUDELekin lankidetzan segitzea, Jardunbide Egokiaren Eskuliburua ezartzeko.
- Osasun Esparru publikoan lankidetzaren garatzea (Osasun eta Kontsumo Saila eta Osakidetzaren).
- Ikerketa Biomedikorako Gidaren zabalkundearen egitea.
- Informazio pertsonalaren kudeaketari buruzko gidak, eskuliburuak edo gomendioak egiten eta hedatzen jarraitzea: pertsonen kudeaketa.
- Gardentasuna, informazio publikoaren atzipena eta datu-babesari buruzko lan talde bat sortzea.

**4.2.1. Informar y formar a la ciudadanía**

- Implantar la Carta de Servicios.
- Implantar el Sistema de Atención Multicanal.
- Continuar la relación permanente con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco y extenderla a centros educativos.
- Avanzar en los desarrollos de la privacidad en el currículo vasco de Educación Secundaria (Implantar programa formativo para adolescentes o niños en colaboración con otras Agencias de Protección de Datos).
- Mantener relaciones de colaboración con la Universidad del País Vasco, la Universidad de Deusto y la Universidad de Mondragón.
- Identificar los indicadores de la percepción social de la ciudadanía e integrarlos en el Cuadro de Mando Integral.
- Planificación de la información hacia la Sociedad y de las relaciones con los medios de comunicación.

**4.2.2. Fomentar las Buenas Prácticas en las Administraciones Públicas**

- Cumplimiento formal del 100% de la declaración de ficheros en las Entidades Locales de Euskadi.
- Coordinar el diseño y realización del primer estudio cualitativo de percepción en Protección de Datos de Carácter Personal por parte de las Administraciones Públicas.
- Desplegar la inspección sectorial en Centros Educativos.
- Finalizar la inspección sectorial en el sector de Bienestar Social.
- Continuar la colaboración con EUDEL para la implantación del Manual de Buenas Prácticas.
- Desarrollar la colaboración en el sector sanitario público (Departamento de Sanidad y Consumo y Osakidetzaren).
- Difundir la Guía de Investigación Biomédica.
- Continuar con la generación y difusión de guías, manuales o recomendaciones sobre gestión de la información personal: gestión de personas.
- Configurar un Grupo de Trabajo sobre Transparencia, acceso a la información Pública y Protección de Datos.

#### 4.2.3. Datu-babesaren arloko erreferentzia erakundea izatea

- Legebiltzarrarekiko harremanak sustatzea, legedi autonomikoan datu-babesa aztertzeko.
- Lankidetzaren hitzarmenak eta aliantzak finkatzea DBEBren misioari, ikuspenari eta balioei ekarpenak egin ahal dizkieten erakundeekin.
- Datuak babesteko estatuko agentziekin batera proiektu komunak sustatzea eta lan taldeetan parte hartzea.
- Datuak Babesteko Nazioarteko Konferentzian eta Europako Konferentzian parte hartzea, bai eta haietatik eratorritako bestelako lan taldeetan ere.

#### 4.2.4. Datu pertsonalen babesaren esparruko ezagutza sortzea eta kudeatzea

- Intraneta sendotzea, sustatzea eta eguneratuta izatea.
- Dokumentazio Zentroaren funtzionamendua jarraipena egitea eta lehendabiziko ebaluaziotik eratorritako egokitzapenak egitea.
- Agiritegi sistema definitzea.
- Irizpen juridikoak webean argitaratzea.
- Aurkezpenak edo komunikazioak egitea hitzaldietan, mintegietan eta jardunaldietan.
- 2010eko Oroitidazkia egitea, Eusko Jaurlaritzari aurkeztea eta zabalkundea egitea.
- Euskal administrazio publikoetan datu pertsonalak babesteari buruzko prestakuntza jarduerak garatzea.

#### 4.2.5. Kudeaketan berrikuntzak egitea zerbitzua modu eraginkorrean emateko

- Aginte Koadro Integrala zehaztea.
- Kontrol Eginkizunaren Prozesua dokumentatzea.
- Aliantza Estrategikoen Prozesua dokumentatzea.
- Jardunbide Egokien Prozesua Dokumentatzea.
- Fitxategien Erregistroaren Prozesua dokumentatzea.
- Kudeaketa Informatikoko Prozesua dokumentatzea.
- Informazioaren Kudeaketaren Prozesua dokumentatzea.
- Kudeaketa Pertsonekin Prozesua dokumentatzea.

#### 4.2.3. Ser institución de referencia en materia de Protección de Datos

- Impulsar relaciones con el Parlamento para analizar la Protección de Datos en la legislación autonómica.
- Establecer convenios de colaboración y alianzas con instituciones que pueden contribuir a la Misión, Visión y Valores de la AVPD.
- Promover el desarrollo de proyectos comunes entre las Agencias de Protección de Datos estatales y participar en los Grupos de Trabajo.
- Participar en las Conferencias Internacional y Europea de Protección de Datos y en los Grupos de Trabajo derivados de las mismas.

#### 4.2.4. Generar y gestionar el conocimiento en materia de Protección de Datos de Carácter Personal

- Consolidar la Intranet, promocionarla y mantenerla actualizada.
- Seguimiento del funcionamiento del Centro de Documentación y realizar las adaptaciones que resulten de la primera evaluación.
- Definición del sistema de Archivo.
- Publicación en la web de Dictámenes jurídicos.
- Realizar presentaciones o comunicaciones en conferencias, seminarios y jornadas.
- Realizar la Memoria Anual de 2010, presentarla al Gobierno Vasco y difundirla.
- Desarrollar actividades de formación en Protección de Datos de Carácter Personal en las Administraciones Públicas Vascas.

#### 4.2.5. Innovar la gestión para dar un servicio de forma eficiente

- Definir el Cuadro de Mando Integral.
- Documentar el Proceso de Actividad de Control.
- Documentar el Proceso de Alianzas Estratégicas.
- Documentar el Proceso de Buenas Prácticas.
- Documentar el Proceso de Registro de Ficheros.
- Documentar el Proceso de Gestión Informática.
- Documentar el Proceso de Gestión de la Información.
- Documentar el Proceso de Gestión con Personas.

- DBEBk ematen duen zerbitzuaren kalitatearekiko erabiltzaileen asebetetzea neurtzea.
- 2012ko Kudeaketa Plana egitea eta 2011ko Kudeaketa Plana ebaluatzea.
- Plan Estrategikoa egokitzea, Urteko Kudeaketa Planaren ebaluazioa egin eta gero, eta II Plan Estrategikoa egitea.
- DBEBren gestioan egindako aurrerabidea aztertzea EFMQ (3. Autoebaluazioa) ereduaren erabilera.
- Egoitza Elektronikoari buruzko Ebazpena onartzea.

#### **4.2.6. Pertsonak sustatzea erakundeko elementu garrantzitsuenetako legez**

- Pertsonen buruzko txostena eguneratzea, eta hala badagokio, egitura organikoa, lanpostuen zerrenda eta hautaketa eta betetze sistemak ere bai.
- Lanpostu hutsak betetzeko deialdia egitea.
- Pertsonen harrera egiteko DBEBren eskuliburua ezartzea.

- Medir la satisfacción de las personas usuarias respecto a la calidad de servicio de la AVPD.
- Elaborar el Plan de Gestión de la AVPD para 2012 y evaluar el Plan de Gestión de 2011.
- Adecuar el Plan Estratégico en base a la evaluación del Plan de Gestión Anual y, elaborar el II Plan Estratégico.
- Evaluar el avance en la gestión de la AVPD en base al modelo EFQM (3ª Autoevaluación).
- Aprobar la Resolución de Sede Electrónica.

#### **4.2.6. Potenciar a las personas como el elemento más importante en la organización**

- Actualizar el informe sobre Personas y revisar, en su caso, el modelo de estructura orgánica, la relación de puestos de trabajo y los sistemas de selección y provisión.
- Realizar convocatoria de provisión.
- Implantar el Manual de Acogida a las personas de la AVPD.

## AURREKONTUA 2011. EKITALDIRAKO - DBEB

## PRESUPUESTO EJERCICIO 2011 - AVPD

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
100.00 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	72.678	
10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		72.678
12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: FUNCIONARIOS		
120.00 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
01 ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES	801.478	
12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		801.478
16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES DEL EMPLEADOR		
160.00 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR	166.051	
161.11 PENSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES	13.112	
162.01 LANGILEAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DEL PERSONAL	16.000	
162.21 ASEGURUOK SEGUROS	1.765	
16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		196.928
1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		1.071.085
2. KAPITULUA: IHARDUERA GASTUAK CAPÍTULO 2: GASTOS DE FUNCIONAMIENTO		
21. ARTIKULUA: ALOKAIRUAK ETA KANONAK ARTÍCULO 21: ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
212.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	148.992	
215.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS INFORMÁTICOS	11.352	
21. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 21		160.344
22. ARTIKULUA: KONPONKETAK ETA ZAINKETAK ARTÍCULO 22: REPARACIONES Y CONSERVACIÓN		
222.00 ERAIKUNTZAK CONSTRUCCIONES	8.262	
224.00 ALTZARIAK MOBILIARIO	6.359	
225.00 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	1.060	
22. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 22		15.682
23. ARTIKULUA: KANPOKO BESTE ZERBITZU BATZUK ARTÍCULO 23: OTROS SERVICIOS EXTERIORES		
232.00 PROFESIONAL INDEPENDENTEEEN ZERBITZUAK SERVICIOS DE PROFESIONALES INDEPENDIENTES	53.445	
236.01 ERAKUNDE KOMUNIKAZIOA, PUBLIZITATEA COMUNICACIÓN INSTITUCIONAL-PUBLICIDAD	57.106	
236.11 PROTOKOLO ETA ORDEZKAPEN JARDUERAK ATENCIÓNES PROTOCOLARIAS Y REPRESENTATIVAS	9.720	
238.01 BULEGOKO MATERIALA MATERIAL DE OFICINA	15.134	
238.02 PRENTSA, ALDIZKARIAK, LIBURUAK ETA ARGITALPENAK PRENSA, REVISTAS, LIBROS Y OTRAS PUBLICACIONES	9.220	
238.31 LOKOMOZIOA ETA EGONALDI-GASTUAK LOCOMOCIÓN Y GASTOS DE ESTANCIA	22.023	
238.51 KOMUNIKAZIO TELEFONIKOAK COMUNICACIONES TELEFÓNICAS	6.613	
238.55 POSTA-KOMUNIKAZIOAK COMUNICACIONES POSTALES	5.204	
238.56 MEZULARITZA MENSAJERÍA	1.853	
238.61 APLIKAZIO INFORMATIKOEN MANTENIMENDUA ETA UST. KONPROMISO KREDITUA: 2012: 0,04 M., GUZTIRA: 0,04 M. MANTENIMIENTO Y EXP. APLICACIONES INFORMÁTICAS. CRÉDITO DE COMPROMISO: 2012: 0,04 M.; TOTAL: 0,04 M.	72.035	
238.81 ARGITALPENAK ETA ARGITALPENEN BANAKETA EDICIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE PUBLICACIONES	21.799	
238.82 BILERAK, HITZALDIAK ETA IKASTAROAK REUNIONES, CONFERENCIAS Y CURSOS	19.079	

GASTUAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL GASTO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
238.99 BESTELAKO ZERBITZUAK OTROS SERVICIOS	9.539	
23. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 23		302.770
2. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 2		478.796
6. KAPITULUA: INBERTSIO ERREALAK CAPÍTULO 6: INVERSIONES REALES		
62. ARTIKULUA: BESTELAKO INBERTSIOAK ARTÍCULO 62: OTRAS INVERSIONES		
624.01 ALTZARIAK MOBILIARIO	3.000	
625.01 INFORMAZIO PROZESUETAKO EKIPOAK EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACIÓN	2.000	
62. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 62		5.000
63. ARTIKULUA: INBERTSIO INMATERIALAK ARTÍCULO 63: INVERSIONES INMATERIALES		
632.01 APLIKAZIO INFORMATIKOAK APLICACIONES INFORMÁTICAS	39.000	
63. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 63		39.000
6. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 6		44.000
8. KAPITULUA: FINANTZA-AKTIBOEN GEHIKUNTZA CAPÍTULO 8: AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS		
82. ARTIKULUA: BESTE ERAKUNDE BATZUETAKO FINANTZA-INBERTSIOAK ARTÍCULO 82: INVERSIONES FINANCIERAS EN OTRAS ENTIDADES		
824.51 LANGILEENTZAKO KREDITUAK CRÉDITOS AL PERSONAL	4.700	
82. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 82		4.700
8. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 8		4.700
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS		1.598.580



AURREKONTUA 2011. EKITALDIRAKO - DBEB

PRESUPUESTO EJERCICIO 2011 - AVPD

DIRU-SARRERAREN AZALPEN ETA KONTZEPTUA CONCEPTO Y EXPLICACIÓN DEL INGRESO	KONTZEP. CONCEP.	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
4. KAPITULUA: OHIKO TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 4: TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
41. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 41: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
411.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	1.534.580	
41. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 41		1.534.580
4. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 4		1.534.580
5. KAPITULUA: ONDARE SARRERAK CAPÍTULO 5: INGRESOS PATRIMONIALES		
53. ARTIKULUA: HAINBAT DIRU-SARRERA FINANTZARIO ARTÍCULO 53: DIVERSOS INGRESOS FINANCIEROS		
533.00 BANKU-KONTUEN INTERESAK INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES BANCARIAS	20.000	
53. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 53		20.000
5. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 5		20.000
7. KAPITULUA: KAPITAL TRANSFERENTZIAK CAPÍTULO 7: TRANSFERENCIAS DE CAPITAL		
71. ARTIKULUA: EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN ADM. PUBLIKOTIK ARTÍCULO 71: DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA DE LA CAE		
711.00 ADMINISTRAZIO OROKORRETIK DE LA ADMINISTRACIÓN GENERAL	44.000	
71. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 71		44.000
7. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 7		44.000
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS		1.598.580





## PERTSONALAREN ERANSKINA - DBEB

## ANEXO DE PERSONAL - AVPD

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
	1. KAPITULUA: LANGILE GASTUAK CAPÍTULO 1: GASTOS DE PERSONAL		
	10. ARTIKULUA: GOI-KARGUDUNAK ARTÍCULO 10: ALTOS CARGOS		
1	100 GOI-KARGUDUNEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE ALTOS CARGOS		
1	ZUZENDARIA DIRECTOR	67.087	
	ANTZINATASUNA ANTIGÜEDAD	5.591	
	10. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 10		72.678
	12. ARTIKULUA: FUNTZIONARIOAK ARTÍCULO 12: PERSONAL FUNCIONARIO		
16	120 FUNTZIONARIOEN ORDAINSARIAK RETRIBUCIONES DE FUNCIONARIOS		
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28 MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	61.174	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28 MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	61.174	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28 MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	61.174	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	52.341	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	52.341	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	52.341	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	52.341	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-A / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-A / 25	48.263	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-A / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-A / 25	48.263	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-B / 25 MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-B / 25	44.805	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-C / 25 MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-C / 25	41.596	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	AOC20 ADMINISTRARIA. V-A / 20 MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL V-A / 20	34.315	
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. VI-A / 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL VI-A / 18	30.198	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL V-C / 20	30.198	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL V-C / 20	30.198	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL V-C / 20	30.198	
	ANTZINATASUNA ANTIGÜEDAD	70.558	
	12. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 12		801.478
	16. ARTIKULUA: ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KUOTAK, GASTU SOZIALAK ARTÍCULO 16: CUOTAS, GASTOS SOCIALES EMPLEADOR		
17	160 ENPLEGATZAILEAREN ARDURAPEKO KOTIZAZIO SOZIALAK COTIZACIONES SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR		
1	ZUZENDARIA DIRECTOR	9.768	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	9.768	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	9.768	
1	AOA28 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. I-A / 28. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL I-A / 28	9.768	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	9.768	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	9.768	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	9.768	
1	AOA26 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. II-B / 27. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL II-B / 27	9.768	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-A / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-A / 25	9.768	
1	AOA25 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-A / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-A / 25	9.768	
1	AOA24 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-B / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-B / 25	9.768	
1	AOA23 GOI-MAILAKO TEKNIKARIA. III-C / 25. MAILA TÉCNICO/A SUPERIOR NIVEL III-C / 25	9.768	
1	AOC20 ADMINISTRARIA. V-A / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A NIVEL V-A / 20	9.768	

PLANTILLA PLANTILLA	PERTSONALAREN ERANSKINA ANEXO DE PERSONAL	KONTZEP. CONCEPTO	ARTIKULUA KAPITULUA ARTÍCULO CAPÍTULO
1	AOC18 GOI-KARGUKO IDAZKARIA. VI-A / 18. MAILA SECRETARIO/A DE ALTO CARGO NIVEL VI-A / 18	9.768	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL V-C / 20	9.768	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL V-C / 20	9.768	
1	AOC18 ADMINISTRARIA. V-C / 20. MAILA ADMINISTRATIVO/A. NIVEL V-C / 20	9.768	
	161 INDEMNIZAZIOAK, GIZARTE PRESTAZIOAK INDEMNIZACIONES, PRESTACIONES SOCIALES		
	161.11 PENTSIOETAKO SISTEMA OSAGARRIETARAKO EKARPENAK APORTACIONES A SISTEMAS COMPLEMENTARIOS DE PENSIONES	13.112	
	162 BESTELAKO GASTU SOZIALAK OTROS GASTOS SOCIALES		
	162.01 LANGILERIAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL	16.000	
	162.21 ASEGURUOK SEGUROS	1.765	
	16. ARTIKULUA GUZTIRA TOTAL ARTÍCULO 16		196.928
	1. KAPITULUA GUZTIRA TOTAL CAPÍTULO 1		1.071.085
	ERANSKINA GUZTIRA TOTAL ANEXO		1.071.085

PERTSONAL MOTA ETA MAILAREN ARABERAKO  
PLANTILLA

## PLANTILLA POR TIPO PERSONAL Y NIVEL

GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	DOTAZIO KOPURUA N.DOTACIONES
ZUZENDARIA DIRECTOR	1
GUZTIRA TOTAL	1

FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS	DOTAZIO- KOPURUA N.DOTACIONES
I-A / 28. MAILA NIVEL I-A / 28	3
II-B / 27. MAILA NIVEL II-B / 27	4
III-A / 25. MAILA NIVEL III-A / 25	2
III-B / 25. MAILA NIVEL III-B / 25	1
III-C 25. MAILA NIVEL III-C / 25	1
V-A / 20. MAILA NIVEL V-A / 20	1
VI-A / 18. MAILA NIVEL VI-A / 18	1
V-C / 20. MAILA NIVEL V-C / 20	3
GUZTIRA TOTAL	16

PLANTILLAREN GUZTIZKOA TOTAL PLANTILLA	GOI-KARGUAK ALTOS CARGOS	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK PERSONAL EVENTUAL	FUNTZIONARIOAK FUNCIONARIOS
17	1	0	16



**90 ZOR PUBLIKOA**  
**90 DEUDA PÚBLICA**







**Sekzioaren eta Programen Memoriak**  
*Memorias de la Sección y de los Programas*







## ZOR PUBLIKOA

### DEUDA PÚBLICA

#### **SARRERA**

Aurtengo aurrekontuan aurreikusten den inbertsiokopuruak finantziatzeko eskatzen du zorpetze-eragiketetara jotzeko, bai aurrekontuan murriztapenak daudelako bai eraginkortasun ekonomikoko zioen ondorioz, izan ere, inbertsio horien epemuga oso luzea denez gero, denboran zehar baliabideen izendapenik ahalik eta onena lortu nahi da.

Zorpetze eragiketak nola antolatu eta noiz egin, merkatu finantzarioen bilakaerak aginduko du. Nolanahi ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzako erlaziorik onena bilakatuko da kostuaren eta epearen artean.

#### **1. 2010EAN ZEHAR BETETAKO HELBURU NAGUSIAK**

Batetik, 2010. urtean zehar Eusko Jaurlaritzaren diru-sarrerek Foru Aldundien zerga bilketaren bilakaerarekin duten mendekotasunak; bestetik aurrekontuko betearazpenaren bilakaerak, eta hirugarrenik, Diruzaintzaren egoerak berak aholkatu dute aurreko urteetan formalizatutako eta, 2009ko abenduaren 31n eskura ez zeuden eragiketei dagozkien funtsak erabiltzea. Eragiketa horiek 2009an finantza-erakundeekin eta Europako Inbertsio Bankuarekin formalizatutako maileguak ziren.

2010eko Aurrekontuen Legeak baimendutako zorpetze mugaren kargura ekin zaio lau bonu-jaulkipen egiteari eta 2010eko urrira arte guztira 1.155 milioi euroko bi mailegu formalizatu eta eskura jartzeari, eta espero da urte amaiera arte beste 733 milioi euroko formalizazio gehigarri bat izatea.

Orain arte, jaulkipen bizien kupoiei dagozkien ordainketak eta, halaber, indarrean dauden mailegu-eragiketen interesen kitapenak egin dira. Abenduan 111,15 milioiko zenbatekoa duten maileguen bi muga amortizatuko dira, eta beste 12,5 milioi dagoeneko ordainduta dauden maileguen amortizazioetatik.

Bilboko Burtsako Zor Publikoaren kontratazioen bilakaera egunero aztertu da, hain zuzen ere, ezarritako kopuruetan eta prezioetan erreparatu da batez ere, beste aktibo alderagarri batzuekin bat datozen ala ez jakiteko.

#### **INTRODUCCIÓN**

El volumen de inversiones previstas en el actual presupuesto exige para su financiación la apelación a operaciones de endeudamiento tanto por la existencia de limitaciones presupuestarias como por razones de eficiencia económica, en aras de una optimización intertemporal en la asignación de recursos dado el dilatado horizonte de maduración de dichas inversiones.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio dependerá de la evolución de los mercados financieros buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

#### **1. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2010**

La dependencia de los ingresos del Gobierno Vasco con la evolución de la recaudación tributaria de las Diputaciones Forales que se está dando a lo largo de este ejercicio de 2010, así como la evolución de la ejecución presupuestaria y de la propia situación de la Tesorería ha aconsejado realizar la disposición de los fondos correspondientes a las operaciones formalizadas en años anteriores y no dispuestas a 31 de diciembre de 2009. Estas operaciones eran préstamos con entidades financieras y con el Banco Europeo de Inversiones, formalizados en 2009.

Con cargo al límite de endeudamiento autorizado por la Ley de Presupuestos de 2010, se ha procedido a la realización de cuatro emisiones de bonos y la formalización y disposición de dos préstamos por un total de 1.155 millones de euros hasta octubre de 2010, estimándose una formalización adicional de otros 733 millones hasta fin de año.

Hasta el momento se han realizado los pagos correspondientes a cupones de las emisiones vivas así como las liquidaciones de intereses de las operaciones de préstamo en vigor. En diciembre se procede a amortizar dos vencimientos de préstamos por un importe de 111,15 millones, además de 12,5 millones de amortizaciones de préstamos ya pagadas.

Se ha realizado un seguimiento diario de la evolución de la contratación de Deuda Pública en la Bolsa de Bilbao, observando volúmenes y precios aplicados para comprobar su correcta fijación respecto a activos comparables.

Orain arte bilerak egin dira kalifikazio edo rating alorreko nazioarteko hiru agentzia ospetsuenetako birekin, Standard & Poor's eta y Fitch Ratings agentziekin hain zuzen ere, eta urtea amaitu baino lehen Moody's Investors Service agentziarekin biltzeko asmoa dago, agentzia horiek zuten informazioa datu berrieekin eguneratzeko (aurreko aurrekontuaren kitapena, berriaren munta, zorpetze bolumena, etab.). Berrikuspen horiek kontuan hartuta, Moody's agentziaren kalifikazioa Aaa moduan mantendu da perspektiba negatiboarekin, eta nahiz eta maila bat jaitsi diren Standard (AA+, perspektiba negatiboarekin) eta Fitch Ratings (AA+, perspektiba negatiboarekin), Erresumako antzeko beste jaulkitzaile batzuen kalifikazioaren gainetik mantendu dira. Horrek esan nahi du kalifikazio ezin hobekak daudela finantza-merkatuetan presentzia duten hiru rating agentziekin.

## 2. 2011. URTERAKO HELBURU OROKORRAK

Helburu nagusiak honako hauek dira:

- Aurrekontu Legean ekitaldi honetarako zehaztutako zorpetze-eragiketen kontura jaso beharreko diru-sarrerak lortzea, horien kostu finantzarioa gutxiagotuz.
- Zorpetzeari dagozkion arrisku-estalduren kudeaketa aktiboa egitea.
- Kudeaketa eta zorraren saldo biziaren eraginkortasuna areagotzea eta agente finantzario eta beste erakunde batzuekiko komunikazio-bideak hobetzea.
- Autonomia-erkidegoari zor-jaulkitzaile gisa emandako ratingak mantentzea, geure kaudimenaren nazioarteko adierazgarri (AA+/Aaa/AA+).

Hasta la fecha se han mantenido reuniones con dos de las tres agencias internacionales de calificación o rating más prestigiosas, Standard & Poor's y Fitch Ratings, estando prevista la reunión con Moody's Investors Service antes de fin de año, para actualizar su información a tenor de los nuevos datos disponibles (liquidación del presupuesto anterior, magnitud del nuevo, volumen de endeudamiento, etc...). Con estas revisiones se mantiene la calificación de, Moody's como Aaa, con perspectiva negativa, y aunque con descenso de un escalón de Standard a AA+ con perspectiva negativa y Fitch Ratings, AA+ con perspectiva negativa, se mantienen por encima de la calificación de otros emisores similares y del Reino. Esto supone tener una inmejorable calificación con las tres Agencias de Rating con presencia en los mercados financieros.

## 2. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2011

Los principales objetivos de este área son:

- Obtención de los ingresos por operaciones de endeudamiento fijados para el ejercicio en la Ley de Presupuestos, minimizando su coste financiero.
- Realización de una gestión activa en la cobertura de los riesgos asociados al endeudamiento.
- Incrementar la eficiencia en la gestión y administración del saldo vivo de deuda y mejorar los canales de comunicación con agentes financieros y otros organismos.
- Mantenimiento de los Rating concedidos a la Comunidad Autónoma como emisor de deuda, como exponente internacional de nuestra solvencia (AA+/Aaa/AA+).

**PROGRAMA**  
0111 ZOR PUBLIKOA  
**ARDURADUNA**  
90 ZOR PUBLIKOA  
OGASUN ETA FINANTZA SAILBURUORDETZA

**PROGRAMA**  
0111 DEUDA PÚBLICA  
**RESPONSABLE**  
90 DEUDA PÚBLICA  
VICECONSEJERÍA DE HACIENDA Y FINANZAS

**MEMORIA**

Euskadiko herri-zorraren erabateko kudeaketa da programa honen edukia. Otsailaren 28ko 42/2006 Dekretuan ezarritakoaren arabera, Ogasun eta Finantza Sailburuordetzari dagokio kudeaketa hori egitea, Finantza Zuzendaritzaren bitartez.

Zorpetze-eragiketen antolaketa eta 2011. urtean zehar noiz egingo diren finantza-merkatuen bilakaerak baldintzatuko ditu, izan ere, Euskal Autonomia Erkidegoarentzat, kostuaren eta epearen arteko konbinaketarik hoberena bilatuko da.

Horretarako, beherago aipatzen diren ekintzak burutzen ditu. Giza-baliabideak, kasu honetan, Finantza Zuzendaritzak jartzen ditu.

La gestión integral de la Deuda Pública de Euskadi, que el Decreto 42/2006, de 28 de febrero le encomienda, es el contenido de este Programa, siendo responsabilidad de la Viceconsejería de Hacienda y Finanzas, a través de su Dirección de Finanzas.

La instrumentación de las operaciones de endeudamiento y su ubicación cronológica durante el ejercicio 2011 dependerá de la evolución de los mercados financieros, buscando la combinación óptima de coste y plazo para la Comunidad Autónoma.

Para ello realiza las actuaciones que abajo se indican. Los medios humanos son los de la Dirección de Finanzas.

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUDEA MAGNITUD</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p><b>1. AURREKONTU-LEGEAK ZORPETZE-ERAGIKETENGATIK EKITALDIRAKO EZARTZEN DITUEN DIRU-SARRERAK ESKURATZEA, AHALIK ETA FINANTZA KOSTURIK TXIKIENAREKIN.</b></p> <p>1. Kapital-merkatuen jarraipena egitea, zorpetze-ingurunerik hoberena zein den zehazteko.</p> <p>1. Ekitaldiko Zorpetze-plana egitea.</p> <p>2. Finantza-aktibo ezberdinen errentagarritasunaren bilakaerari buruzko txostenak egitea aldiro-aldiro.</p> <p>3. Merkatuan agertzen diren finantzazio-tresna berrien balorazioa eta elkarren arteko erkaketa egitea.</p>	<p>1</p> <p>12</p> <p>1</p>	<p><b>1. OBTENCIÓN DE LOS INGRESOS POR ENDEUDAMIENTO FIJADOS PARA EL EJERCICIO EN LA LEY DE PRESUPUESTOS MINIMIZANDO SU COSTE FINANCIERO.</b></p> <p>1. Realizar el seguimiento de los mercados de capitales para fijar el marco óptimo de endeudamiento.</p> <p>1. Elaboración del Plan de Endeudamiento del ejercicio.</p> <p>2. Informes periódicos sobre evolución de rentabilidades de diversos activos financieros.</p> <p>3. Valoración y contraste de los nuevos instrumentos de financiación que surgen en el mercado.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Edozein eragiketa egin aurretik, merkatuak eskaintzen dituen errentagarritasunak aztertzea.		2. Realización previa a cada operación de un análisis sobre rentabilidades de mercado.
1. Egin beharreko txostenak.	12	1. Informes previstos.
3. Zorpetze-eragiketen baldintzak erakunde finantzarioekin hitzartzea.		3. Concertar con las entidades financieras las condiciones de operaciones de endeudamiento.
1. Eragiketak hitzartzeko, finantza-erakundeekin bilerak egitea eta hartu-emanak izatea.	24	1. Reuniones y contactos con las entidades financieras para la concertación de las operaciones.
2. Azalpen-txosten bat, jaulkipen bakoitzaren baldintzak (interes-tasa, komisioak, etab...) finkatzeko erabili diren irizpideak zeintzuk izan diren adierazteko.	10	2. Informe explicativo de los criterios utilizados en cada emisión para la fijación de las condiciones financieras (tipo de interés, comisiones, etc...).
<b>2. ZORPETZEARI DAGOZKION ARRISKUEN ESTALDURAN KUDEAKETA AKTIBO EGITEA.</b>		<b>2. REALIZACIÓN DE UNA GESTIÓN ACTIVA EN LA COBERTURA DE LOS RIESGOS ASOCIADOS AL ENDEUDAMIENTO.</b>
1. Gure zorpetzearen interes eta trukeen ondoriozko arriskuaren bilakaera ebaluatzea.		1. Evaluar la evolución del riesgo de interés o de cambio derivada de nuestro endeudamiento.
1. Arrisku horiek aldi-aldi aztertzea.	8	1. Análisis periódico de dichos riesgos.
2. Behar hainbat estaldura-baliabide kontratatzea, gure arriskua dibertsifikatzeko: swap, etorkizunekoak, aukerak, etab...		2. Contratación de los instrumentos de cobertura necesarios para la diversificación de nuestro riesgo con swaps, futuros, opciones, etc...
1. Eragiketa antolatua.		1. Operaciones instrumentadas.
<b>3. ZORRAREN SALDO BIZIAREN KUDEAKETA ETA ADMINISTRAZIOAN ERAGINKORTASUNA HOBETZEA.</b>		<b>3. INCREMENTAR LA EFICIENCIA EN LA GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN DEL SALDO VIVO DE DEUDA.</b>
1. Interes eta amortizazioen ordainketetako eraginkortasuna handitzea.		1. Incrementar la eficacia en los pagos de intereses y amortizaciones.
1. Burtsako Artezkari Batzordearekin bilera egitea, ordainketa agentea baita.	4	1. Reunión con la Sociedad Rectora de la Bolsa como agente de pagos.
2. Finantza-inbertsiogileek egin ohi dituzten informazio-eskariei arreta eskaintzea hainbat esparrutan EAerekiko lankidetzat estuagoa izan dadin.		2. Atender las peticiones de información realizadas habitualmente por inversores financieros para estrechar la colaboración con la CAPV en diversos ámbitos.
1. Erantzundako eskariak.	24	1. Peticiones atendidas.
3. Zerga gaiei dagokienez, Euskadiko Zor Publikoaren edukizaillei eta arreta eskaintzea.		3. Atención a los tenedores de Deuda Pública de Euskadi en relación a materias fiscales.
1. Egiatagiriak jaulkitzea kapital higikorren errendimenduen gaineko atxikipenei buruz.	4	1. Emisión de Certificaciones de retenciones sobre rendimientos del capital mobiliario.
2. Egoiliar ez diren inbertizaillei, pertsona juridikoei edo irabazi-asmorik gabeko elkartei atxikipenak itzultzea, hala badagokio.	4	2. Devolución de Retenciones a Inversores no Residentes, personas jurídicas o asociaciones sin fines de lucro, en su caso.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDEA MAGNITUD	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>4. DIBISA-JAULKIPENEI EMANDAKO RATINGAK MANTENTZEA, JAULKITZAILEAREN KAUDIMENAREN NAZIOARTEKO ADIERAZGARRI (AA+/Aaa/AA+).</b></p> <p>1. Eginkizun horretan adituak diren nazioarteko agentziekin aldiro-aldiro hartu-emanak izatea.</p> <p>1. Urtean bilera bat, agentzia horietako bakoitzarekin.</p> <p>2. Aldian-aldian, agentzia horiei informazioa bidaltzea, enpresa horiek egiten duten jaulkitzailearen finantza-gaitasunaren jarraipena errazteko.</p>	<p><b>3</b></p> <p><b>12</b></p>	<p><b>4. MANTENIMIENTO DE LOS RATING CONCEDIDOS A LAS EMISIONES EN DIVISAS, COMO EXPONENTE INTERNACIONAL DE LA SOLVENCIA DEL EMISOR (AA+/Aaa/AA+).</b></p> <p>1. Llevar a cabo contactos periódicos con las agencias internacionales especializadas en dicha función.</p> <p>1. Realización de una reunión anual con cada una de las agencias.</p> <p>2. Envío periódico de información a las mismas para facilitar la labor de seguimiento que efectúan de la capacidad financiera del emisor.</p>





**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

0111 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

0111 Deuda Pública

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90					<b>ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA</b>		<b>325.651.903</b>
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		325.651.903
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		325.651.903
90	0111	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		123.190
90	0111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		123.190
90	0111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		98.190
90	0111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		96.190
90	0111	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	96.190	
90	0111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		2.000
90	0111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	2.000	
90	0111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		25.000
90	0111	01	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		25.000
90	0111	01	23899	001	REUTER zerbitzua Servicio REUTER	25.000	
90	0111	01	3		Finantza-gastuak Gastos financieros		156.045.379
90	0111	01	31		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		93.662.791
90	0111	01	311		Jasapenen eta antzeko jaulkipenen interesak Intereses de empréstitos y otras emisiones análo.		93.662.791
90	0111	01	31151		Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior		93.662.791
90	0111	01	31151	000	Barne Zor Publikoaren epe laburreko interesak Intereses a corto plazo de Deuda Pública interior	93.662.791	
90	0111	01	33		Beste erakunde batzuekiko zorren interesak Intereses de deudas con otras entidades		47.382.588
90	0111	01	331		Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito		47.382.588
90	0111	01	33151		Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. A corto plazo con entidades de crédito		47.382.588
90	0111	01	33151	000	Kreditu-erakundeekiko zorren epe laburreko int. A corto plazo con entidades de crédito	47.382.588	
90	0111	01	34		Zorrak formalizatzeko gastuak Gastos de formalización de deudas		15.000.000
90	0111	01	341		Zorrak formalizatzeko gastuak Gastos de formalización de deudas		15.000.000
90	0111	01	34101		Jasap. eta antzeko jaulkpenak formalizatzeko gast. Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.		15.000.000

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90	0111	01	34101	000	Jasap. eta antzeko jaulkenak formalizatzeko gast. <i>Gastos formalización empréstitos y emisio. análo.</i>	15.000.000	
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gutxitzea <i>Disminución de pasivos financieros</i>		169.483.334
90	0111	01	93		Beste erakunde batzuekiko zorrak <i>Deudas con otras entidades</i>		169.483.334
90	0111	01	931		Kreditu-erakundeekiko zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i>		169.483.334
90	0111	01	93151		Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>		169.483.334
90	0111	01	93151	000	Kreditu-erakundeen maileguak, epe laburrera <i>Préstamos a corto plazo de entidades de crédito</i>	169.483.334	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>325.651.903</b>	<b>325.651.903</b>



**Diru-sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

0111 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

0111 Deuda Pública

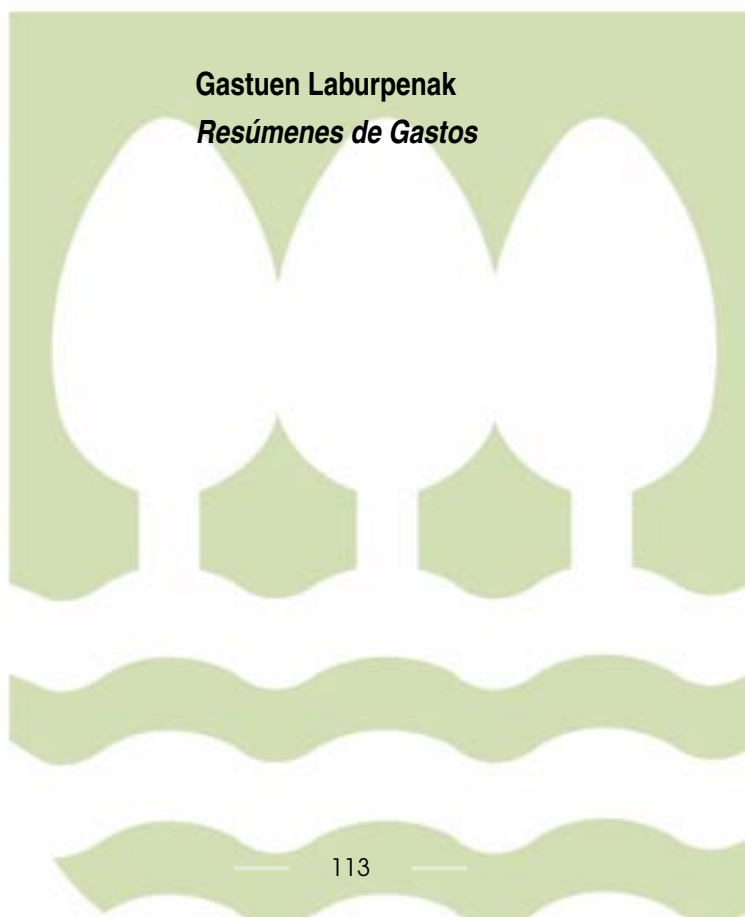
EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
90					<b>ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA</b>		<b>1.187.309.799</b>
90	0111				ZOR PUBLIKOA DEUDA PÚBLICA		1.187.309.799
90	0111	01			Epe Luzeko Zorpetzea Endeudamiento a Largo Plazo		1.187.309.799
90	0111	01	9		Finantza-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasivos Financieros		1.187.309.799
90	0111	01	91		Jasapenak eta antzeko beste jaulkipen batzuk Empréstitos y otras emisiones análogas		1.187.309.799
90	0111	01	911		Obligazioak eta bonoak Obligaciones y bonos		1.187.309.799
90	0111	01	91101		E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos		1.187.309.799
90	0111	01	91101	000	E. luzeko Barne Zor Publikoa, oblig. eta bonoak Deuda Pública interior a l/plazo, obliga. y bonos	1.187.309.799	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.187.309.799</b>	<b>1.187.309.799</b>





**Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***







Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
90		Zor Publikoa Deuda Pública									
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	325.652		123	156.045					169.483
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>325.652</b>		<b>123</b>	<b>156.045</b>					<b>169.483</b>





**Sarrereren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

90 Zor Publikoa

90 Deuda Pública

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
90		Zor Publikoa Deuda Pública										
90	0111	Zor Publikoa Deuda Pública	1.187.310									1.187.310
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.187.310</b>									<b>1.187.310</b>





**95 ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK**  
**95 RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES**

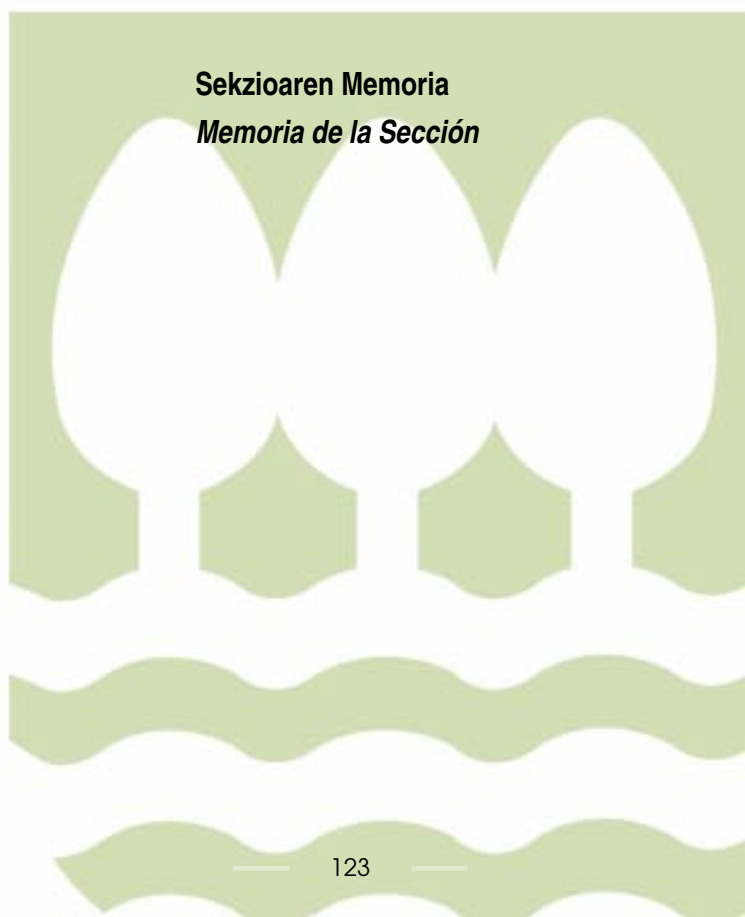








**Sekzioaren Memoria**  
***Memoria de la Sección***





**ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK**

**RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES**

Sekzio honetan, 95.a hain zuzen, gastu zein sarrerako erakundeen konpromisoak jasotzen dira, eta ondorengo programa hauetan batzen dira:

95: Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak.

9111: Foru Aldundien Ekarpinak.

9119: Bestelako finantza-harremanak Euskal Alor Publikoarekin.

9211: Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak.

9311: Europako Batasunarekiko finantza-harremanak.

Autonomia Estatutuan gure Erkidegoaren Ogasunari ematen zaion osaketa dela eta, Euskal Autonomia Erkidegoaren Aurrekontu Orokorren diru-sarrera nagusiak, funtsean, hiru lurralde historikoetako foru aldundiek legez urtero egin behar dituzten ekarpenetatik datoz. Ekarpin hauek ezarrita daude 2007-2011 bosturtekorako 2/2007 Legean jasotako metodologia, baliabideak banatzekoa, aplikatzearen bidez.

Estatuaren Administrazio Orokorretik transferitutako fondoek ere jatorri instituzionala dute. Bestalde, Europako Batasunaren fondo ekarpenek ere izaera instituzionala dute (FSE, FEDER, FEAGA, FEADER, AEF, etab.).

Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren erakundearen diru-sarreraren xehetasuna "Diru-sarreraren Aurrekontua" izeneko berariazko liburuki batean garatuta dago, gastuei dagokiena, berriz, ondoren jasotzen da.

**EGOITZAPENERAKO FUNTS OROKORRA**

Martxoaren 23ko 2/2007 Legearen Hirugarren Kapituluan ezarritakoaren arabera, urtero Egokitzapenerako Funts Orokorra osatuko da. Funts horretarako ekarpenak erakunde komunek eta hiru foru aldundiek egingo dituzte, honako helburu hauekin: batetik, Euskadiren zerga-biltze orokorrean lurralde historiko bakoitzaren partaidetzak, funtserako ekarpena kenduta, koefiziente horizontalaren %99ra iritsiko dela bermatzea, arauen edo kudeaketaren ondoriozko zioen batek hori eragozten ez badu, eta bestetik, Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluaren aburuz aurre egin behar dakion ez ohiko beste edozein zirkunstantziari erantzutea. Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluari dagokio, bestalde, Egokitzapenerako Funts Orokorren behin behineko zenbatekoa zehaztea.

Diru-bilketa aurreikuspenak kontuan hartuz, 2011 ekitaldirako Egokitzapenerako Funts Orokorriari 115.294.689 euroko zuzkidura egin behar zaio eta horietatik 80.752.400 euro Euskal Autonomia Erkidego Osorako erakundeei dagokio ordaintzea.

En esta Sección 95 se recogen tanto los compromisos institucionales de gasto como los de ingreso, que se agrupan en estos programas:

95: Recursos y Compromisos Institucionales.

9111: Aportaciones de las Diputaciones Forales.

9119: Otras Relaciones Financieras con el Sector Público Vasco.

9211: Relaciones Financieras con el Sector Público Español.

9311: Relaciones Financieras con la Unión Europea.

Por la configuración hacendística que su Estatuto de Autonomía da a la Comunidad Autónoma de Euskadi, es natural que el estado de ingresos de sus Presupuestos Generales esté básicamente constituido por las aportaciones que las Diputaciones Forales de los tres territorios históricos deben legalmente realizar cada año. Estas aportaciones están fijadas mediante la aplicación de la metodología de distribución de recursos recogida en la Ley 2/2007, para el quinquenio 2007-2011.

También son de origen institucional los fondos que vía transferencia se reciben de la Administración General del Estado. Por último, tienen ese mismo carácter institucional las aportaciones de fondos procedentes de la Unión Europea (FSE, FEDER, FEAGA, FEADER, FEP, etc.).

El detalle de los ingresos institucionales de la Hacienda General del País Vasco se desarrolla en un tomo específico "Presupuesto de Ingresos", mientras que el de los gastos se recoge a continuación.

**FONDO GENERAL DE AJUSTE**

En el Capítulo III del texto de la Ley 2/2007, de 23 de marzo, se establece que anualmente se creará un Fondo General de Ajuste al que contribuirán las instituciones comunes y las tres Diputaciones Forales con el objeto de asegurar que, salvo causas derivadas de diferencias normativas o de gestión, la participación relativa en la recaudación total del País Vasco para cada Territorio Histórico, una vez deducida su contribución al propio Fondo, alcance el 99% de su coeficiente horizontal, así como cualquier otra circunstancia de carácter extraordinario que a juicio del Consejo Vasco de Finanzas Públicas deba atenderse con dicho Fondo. Corresponde al Consejo Vasco de Finanzas Públicas establecer el importe provisional del Fondo General de Ajuste.

Para el ejercicio 2011, en base a las previsiones realizadas, es necesario dotar el Fondo General de Ajuste, con un importe de 115.294.689 euros de los que 80.752.400 euros corresponde aportar a las instituciones comunes.

**INBERTSIO PUBLIKOARI FINANTZA-LAGUNTZA  
EMATEKO II. ESPARRU PLANA (MAFIP II. PLANA)  
(2007-2011)****PLAN MARCO DE APOYO FINANCIERO A LA  
INVERSIÓN PÚBLICA (PLAN MAFIP II) (2007-2011)**

Herri-Dirubideen Euskal Kontseilua 2007ko urtarrilaren 18an ondorengo akordio honetara heldu da:

Kontuan harturik azpiegituretan eginiko inbertsioek hazkunde ekonomikoan zer-nolako eragin garrantzitsuak dauzkaten eta bizitza kalitatea goratzeko egiten duten ekarpena.

“Kontuan harturik, oinarritzko azpiegituretan dauden premiak ikusirik, horien gauzatea bultzatzeko herri administrazioen lehenatasuneko ahalegina planteatzea beharrezkoa dela.

Kontuan harturik aparteko ahalegin horrek ez duela inolaz ere baldintzatu behar herri administrazioen ekonomia eta finantza egonkortasunerako konpromisoa betetzea.

1. Eusko Jaurlaritzak eta foru aldundiek, Baliabideen banaketarako eta ekarpenak zehazteko 2007-2001 bosturtekorako indarrean dagoen Metodologiaren Hirugarren Xedapen Gehigarrian ezarritakoari jarraituz, 2007-2011 aldirako Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza emateko Esparru Plan bat (MAFIP II. Plana) eratzea onartzen dute. Honen xedea, Euskadiko sustapen eta garapen ekonomikorako inbertsio publikoaren egitasmo garrantzitsuak finantzatzea izango da. Esparru Plararen baliabideen zuzkidura 700.000.000 eurokoa izango da ondoren zehazten diren urterokoen arabera:

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas adoptó el 18 de enero de 2007 el siguiente acuerdo:

Considerando los importantes efectos que las inversiones en infraestructuras tienen sobre el crecimiento económico y su aportación a la elevación de la calidad de vida.

“Considerando que, a la vista de las necesidades existentes en materia de infraestructuras básicas, es necesario plantear un esfuerzo prioritario de las administraciones públicas para impulsar su realización.

Considerando que dicho esfuerzo extraordinario no debe en ningún caso condicionar el cumplimiento de los compromisos de estabilidad económico-financiera de las instituciones públicas.

1. El Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Adicional Tercera de la vigente Metodología de distribución de recursos y de determinación de las Aportaciones para el quinquenio 2007-2011, aprueban la constitución de un Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública (Plan MAFIP II) para el período 2007-2011, destinado a la financiación de proyectos de inversión pública de relevancia para la promoción y desarrollo económico de Euskadi. La dotación de recursos al Plan Marco será de 700.000.000 euros, de acuerdo con las siguientes anualidades:

**Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza emateko  
Esparru Plana (MAFIP II. Plana)****Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública  
(Plan MAFIP II)**

	%	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA TOTAL
Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco	70,04%	98.056.000	98.056.000	98.056.000	98.056.000	98.056.000	490.280.000
FFAA DDFF.	29,96%	41.944.000	41.944.000	41.944.000	41.944.000	41.944.000	209.720.000
Arabako FA DF. Alava	16,73%	7.017.000	7.017.000	7.017.000	7.017.000	7.017.000	35.086.000
Bizkaiko FA DF Bizkaia	50,44%	21.157.000	21.157.000	21.157.000	21.157.000	21.157.000	105.783.000
Gipuzkoako FA DF Gipuzkoa	32,83%	13.770.000	13.770.000	13.770.000	13.770.000	13.770.000	68.851.000
GUZTIRA SUMA	100,00%	140.000.000	140.000.000	140.000.000	140.000.000	140.000.000	700.000.000

2. Epearen zehar MAFIP II. Planari eginiko finantza-ekarpenak malguak izango dira, diru-sarreraren aurreikuspenei eta Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak erabakitzen dituen konpromisoerantz emanez.

3. Plan horretarako ekarpenak, foru aldundiak eta Eusko Jaurlaritza lotesten dituzten aurrekontu-egonkortasunaren konpromisoak betetzeko esparruaren baitan egingo dira.

2. Las contribuciones financieras al MAFIP II tendrán un carácter flexible durante el periodo, atendiendo a las previsiones de ingresos y a los compromisos que acuerde el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

3. Las contribuciones al citado Plan se efectuarán en el marco del cumplimiento de los compromisos de estabilidad presupuestaria que vinculen a las Diputaciones Forales y al Gobierno Vasco.

4. MAFIP II. Planak Eusko Jaurlaritza eta foru aldundien artean adostutako inbertsiorako jarduera eta proiektuak finantzatzeko ditu. Jarduera horiek batez ere errepide, trenbide, tranbia eta lan hidrauliko eremuen esparruan sartuko dira. Planaren Zuzendaritza Batzordeak badu ahalmenik oinarritzko azpiegituretako beste eremu batzuetan jarduerak sartzeko.

5. MAFIP II. Planaren orotariko jarraipenerako eta behar bezala betetzen dela zaintzeko, Zuzendaritza Batzorde bat eratu da, Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiek osatutakoa.

6. Lau erakundeetako ogasun sailek Plana betearazteari buruzko txosten bateratu zehatza prestatuko dute eta gutxienez urtean behin Herri-Dirubideen Euskal Kontseilura bidali beharko dute.

7. Inbertsioaren %30 (210.000.000 euro) Eusko Jaurlaritzaren ahalmenaren eraginpeko proiektuei egokituko zaie. Planaren barruan dauden inbertsiorako proiektuek lurralde-orekari erantzungo diote beraien banaketan.”

Eusko Jaurlaritzaren eskumeneko proiektuak finantzatzeko helburua duten zenbatekoak, batez ere trenbide eta tranbia azpiegituren eta lan hidraulikoen alorretako proiektuak finantzatzekoak, hain zuzen, gai horretan eskumena duten sailletako aurrekontuetan ageriko dira.

Foru aldundien eskumeneko proiektuak finantzatzeari dagokionez, bosturtekorako Eusko Jaurlaritzaren ekarpenak 280.280 mila euroko kopurua jotzen du. Urteko 56.056 mila euroko zenbatekoa erakundeen konpromisoen Sekzioan esleituko da honako banaketaren arabera:

4. El Plan MAFIP II financiará las actuaciones y proyectos de inversión que se acuerden entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales. Dichas actuaciones se enmarcarán preferentemente en las áreas de infraestructuras de carretera, ferrocarril y tranvía y obras hidráulicas. El Consejo Rector del Plan podrá incluir actuaciones en otras áreas de infraestructuras básicas.

5. Para velar por el adecuado cumplimiento del MAFIP II y para el seguimiento general del mismo, se crea un Consejo Rector, integrado por el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales.

6. Los Departamentos de Hacienda de las cuatro Instituciones elaborarán un Informe detallado conjunto de la ejecución del Plan, que deberá ser remitido, al menos una vez al año al Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

7. Del total de la inversión el 30% (210.000.000 euros) corresponderá a proyectos de competencia del Gobierno Vasco. Los proyectos de inversión incluidos en el Plan atenderán al equilibrio territorial en su distribución.”

Los importes destinados a financiar proyectos de competencia del Gobierno Vasco, preferentemente en las áreas de infraestructuras de ferrocarril y tranvía y obras hidráulicas, figurarán consignados en los Presupuestos de los Departamentos competentes en la materia.

La aportación del Gobierno Vasco a la financiación de proyectos de competencia de las Diputaciones Forales asciende a 280.280 miles de euros para el quinquenio. El importe anual de 56.056 miles de euros se consignará en la Sección de compromisos institucionales con la siguiente distribución:

	EURO EUROS
ARABA	9.378.169
BIZKAIA	28.274.646
GIPUZKOA	18.403.185

#### OSASUN ETA GIZARTE ZERBITZUEN AZPIEGITURETARAKO FUNTSA (2007-2011)

Herri-Dirubideen Euskal Kontseilua 2007ko urtarrilaren 18an ondorengo akordio honetara heldu da:

“Kontuan hartuta biztanleak zahartzea, familiaren egitura sortzen diren aldaketekin batera, nagusiei eta mendeko pertsoneri zuzendutako gizarte zerbitzuen garapen azkarra behartzen ari dela.

#### FONDO DE INFRAESTRUCTURAS SANITARIAS Y DE SERVICIOS SOCIALES (2007-2011)

El Consejo Vasco de Finanzas Públicas adoptó el 18 de enero de 2007 el siguiente acuerdo:

“Considerando que el envejecimiento de la población unido a los cambios en la estructura de la familia está obligando a un rápido desarrollo de los servicios sociales dirigidos a las personas mayores y a la población dependiente

Kontuan hartuta, osasun zein gizarte zerbitzuetako azpiegituren arloan egungo eta etorkizunerako beharrak ikusita, mendekotasun egoeran daudenei erabateko arretaredu garatzeko, bereziki, eta, oro har, pertsonen osasuna eta horien bizi kalitatea hobetzeko herri administrazioen lehentasunezko ahalegina behar dela.

1. Eusko Jaurlaritzak eta foru aldundiek, baliabideen banaketarako eta 2007-2011 bost urterako ekarpenak zehazteko indarrean dagoen metodologiaren Hirugarren Xedapen Gehigarrian ezarritakoari jarraituz, 2007-2011 aldirako osasun zein gizarte zerbitzuetako azpiegiturak garatzeko Funtz bat. Funtz horrek izango dituen diru-baliabideak 400.000.000 eurokoak izango dira, honako urteroko hauen arabera:

#### Osasun eta Gizarte Zerbitzuen Azpiegiturarako Funtza (FISS)

	%	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA TOTAL
Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco	70,04%	56.032.000	56.032.000	56.032.000	56.032.000	56.032.000	280.160.000
FFAA DDFF	29,96%	23.968.000	23.968.000	23.968.000	23.968.000	23.968.000	119.840.000
Arabako FA DF. Álava	16,73%	4.010.000	4.010.000	4.010.000	4.010.000	4.010.000	20.050.000
Bizkaiko FA DF Bizkaia	50,44%	12.089.000	12.089.000	12.089.000	12.089.000	12.089.000	60.445.000
Gipuzkoako FA DF Gipuzkoa	32,83%	7.869.000	7.869.000	7.869.000	7.869.000	7.869.000	39.545.000
GUZTIRA SUMA	100,00%	80.000.000	80.000.000	80.000.000	80.000.000	80.000.000	400.000.000

2. Epearen zehar funtsari eginiko finantza-ekarpenak malguak izango dira, diru-sarreraren aurreikuspenei eta Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak erabakitzen dituen konpromisoerik erantzuna emanez.

3. Funtz horretarako ekarpenak, foru aldundiak eta Eusko Jaurlaritza lotesten dituzten aurrekontu-egonkortasunaren konpromisoak betetzeko esparruaren baitan egingo dira.

4. Funtza erabiliko da, zati berdinetan, Eusko Jaurlaritzaren eta foru aldundien artean adostutako osasun azpiegiturak finantzatzeko. Hala ere, esparru soziosanitariokoak direnak lehentasunezkoak izango dira.

5. Funtzaren orotariko jarraipenerako eta behar bezala betetzen dela zaintzeko, zuzendaritza Batzorde bat eratu da, Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiek osatutakoa osatutakoa.

6. Lau erakundeetako ogasun sailek Funtza betetzeari buruzko txosten bateratu zehatza prestatuko dute eta gutxienez, urtean behin txostena Herri-Dirubideen Euskal Kontseilura bidali beharko dute.

Considerando que, a la vista de las necesidades actuales y futuras en materia de infraestructuras sanitarias y de servicios sociales se requiere un esfuerzo prioritario de las administraciones públicas para desarrollar un modelo de atención integral a los individuos en situación de dependencia en particular, y en general para mejorar la salud de las personas y su calidad de vida.

1. El Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Adicional Tercera de la vigente Metodología de distribución de recursos y de determinación de las Aportaciones para el quinquenio 2007-2011, aprueban la constitución de un Fondo para el desarrollo de las infraestructuras sanitarias y de servicios sociales para el periodo 2007-2011. La dotación de recursos a este Fondo será de 400.000.000 euros, de acuerdo con las siguientes anualidades:

#### Fondo de Infraestructuras sanitarias y de Servicios Sociales (FISS)

2. Las contribuciones financieras al Fondo tendrán un carácter flexible durante el periodo, atendiendo a las previsiones de ingresos y a los compromisos que acuerde el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

3. Las contribuciones al citado Fondo se efectuarán en el marco del cumplimiento de los compromisos de estabilidad presupuestaria que vinculen a las Diputaciones Forales y al Gobierno Vasco.

4. El Fondo se destinará, a partes iguales a financiar las infraestructuras sanitarias y las infraestructuras de servicios sociales que se acuerden entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales. En todo caso tendrán carácter prioritario las que se enmarquen en el ámbito sociosanitario.

5. Para velar por el adecuado cumplimiento del Fondo y para el seguimiento general del mismo, se crea un Consejo Rector, integrado por el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales.

6. Los Departamentos de Hacienda de las cuatro Instituciones elaborarán un Informe detallado conjunto de la ejecución del Fondo, que deberá ser remitido, al menos una vez al año al Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

7. Planaren barruan dauden inbertsiorako proiektuek lurralde-orekari erantzungo diote beraien banaketan.”

Eusko Jaurlaritzaren eskumeneko proiektuak finantzatzeko helburua duten zenbatekoak ageriko dira gai horretan eskumena duten sailtako aurrekontuetan.

Foru aldundien eskumeneko proiektuak finantzatzeari dagokionez, bosturtekorako Eusko Jaurlaritzaren ekarpenak 80.160 mila euroko kopurua jotzen du. Urteko 16.032 mila euroko zenbatekoa erakundeen konpromisoen Sekzioan esleituko da honako banaketaren arabera:

7. Los proyectos de inversión incluidos en el Plan atenderán al equilibrio territorial en su distribución.”

Los importes destinados a financiar proyectos de competencia del Gobierno Vasco figurarán consignados en los Presupuestos de los Departamentos competentes en la materia.

La aportación del Gobierno Vasco a la financiación de proyectos de competencia de las Diputaciones Forales asciende a 80.160 miles de euros para el quinquenio. El importe anual de 16.032 miles de euros se consignará en la Sección de compromisos institucionales con la siguiente distribución:

	<b>EURO EUROS</b>
ARABA	2.682.154
BIZKAIA	8.086.540
GIPUZKOA	5.263.306







**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak 95 Recursos y Compromisos Institucionales		9119 Bestelako Finantza-harr., Euskal Alor Publikoarekin 9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>152.840.400</b>
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR., EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIN OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASCO		152.840.400
95	9119	09			Erakunde Konpromisoak Compromisos Institucionales		152.840.400
95	9119	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		80.752.400
95	9119	09	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		80.752.400
95	9119	09	421		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		80.752.400
95	9119	09	42100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		80.752.400
95	9119	09	42100	001	Egokitzapenerako Funts Orokorra. Hedagarri. Fondo General de Ajuste. Ampliable.	80.752.400	
95	9119	09	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		72.088.000
95	9119	09	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		72.088.000
95	9119	09	721		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		72.088.000
95	9119	09	72100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		72.088.000
95	9119	09	72100	001	Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza Esparru Planari eginiko finantza-ekarpenak. IPLFPM II 2007-2011. Contribución financiera al Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública. PMAFIP II 2007-2011.	56.056.000	
95	9119	09	72100	002	Osasun eta Gizarte Zerbitzuen Azpiegituretarako Funtsari eginiko finantza-ekarpenak. GS Osasun Ins. Funtsa 2007-11 -F. aldundiak finantzatzea Contribución financiera al Fondo de Infraestructuras Sanitarias y de Servicios Sociales. Fondo In.Sanitarias SS 2007-11-Financiación a Diputaciones F	16.032.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>152.840.400</b>	<b>152.840.400</b>





**Diru-sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak		9111 Foru Aldundien Ekarpentak
95 Recursos y Compromisos Institucionales		9111 Aportaciones de las Diputaciones Forales

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>8.672.924.923</b>
95	9111				FORU ALDUNDIEN EKARPENAK APORTACIONES DE LAS DIPUTACIONES FORALES		8.672.924.923
95	9111	01			Foru Aldundien Ekarpentak Aportaciones de las Diputaciones Forales		8.672.924.923
95	9111	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		8.672.924.923
95	9111	01	42		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		8.672.924.923
95	9111	01	421		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		8.672.924.923
95	9111	01	42101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		1.455.316.801
95	9111	01	42101	001	Ekarpent orokorra Aportación General	1.355.025.273	
95	9111	01	42101	002	Ekarpent Berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	4.486.851	
95	9111	01	42101	003	Ekarpent Berezia. Ezohiko osasun gastuen finantzaketa. Aportación Específica. Financiación gasto sanitario extraordinario.	502.541	
95	9111	01	42101	004	Ekarpent Berezia. Hezkuntzaren Lege Organikoa. Aportación Específica. Ley Orgánica de Educación.	5.662.800	
95	9111	01	42101	005	Ekarpent Berezia. SAAD Hitzartutako maila. Aportación Específica. Nivel acordado SAAD.	57.814	
95	9111	01	42101	006	Ekarpent Berezia. Eskumen berriak. Aportación Específica. Nuevas competencias.	89.581.522	
95	9111	01	42102		Gipuzkoako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Gipuzkoa		2.862.065.225
95	9111	01	42102	001	Ekarpent orokorra Aportación General	2.664.829.203	
95	9111	01	42102	002	Ekarpent Berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	8.823.963	
95	9111	01	42102	003	Ekarpent Berezia. Ezohiko osasun gastuen finantzaketa. Aportación Específica. Financiación gasto sanitario extraordinario.	988.310	
95	9111	01	42102	004	Ekarpent Berezia. Hezkuntzaren Lege Organikoa. Aportación Específica. Ley Orgánica de Educación.	11.136.616	
95	9111	01	42102	005	Ekarpent Berezia. SAAD Hitzartutako maila. Aportación Específica. Nivel acordado SAAD.	113.699	
95	9111	01	42102	006	Ekarpent Berezia. Eskumen berriak. Aportación Específica. Nuevas competencias.	176.173.434	
95	9111	01	42103		Bizkaiko Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Bizkaia		4.355.542.897
95	9111	01	42103	001	Ekarpent orokorra Aportación General	4.055.385.534	
95	9111	01	42103	002	Ekarpent Berezia. Ertzaintza Aportación Específica. Policía Autónoma	13.428.466	
95	9111	01	42103	003	Ekarpent Berezia. Ezohiko osasun gastuen finantzaketa. Aportación Específica. Financiación gasto sanitario extraordinario.	1.504.029	
95	9111	01	42103	004	Ekarpent Berezia. Hezkuntzaren Lege Organikoa. Aportación Específica. Ley Orgánica de Educación.	16.947.904	



EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95	9111	01	42103	005	Ekarpen Berezia. SAAD Hitzartutako maila. <i>Aportación Específica. Nivel acordado SAAD.</i>	173.030	
95	9111	01	42103	006	Ekarpen Berezia. Eskumen berriak. <i>Aportación Específica. Nuevas competencias.</i>	268.103.934	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>8.672.924.923</b>	<b>8.672.924.923</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9119 Bestelako Finantza-harr., Euskal Alor Publikoarekin

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9119 Otras Relaciones Financieras con Sec. Públ. Vasco

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>6.000.000</b>
95	9119				BESTELAKO FINANTZA-HARR., EUSKAL ALOR PUBLIKOAREKIN OTRAS RELACIONES FINANCIERAS CON SEC. PÚBLI. VASCO		6.000.000
95	9119	02			Foru Aldundien Bestelako Transferentziak Otras Transferencias de las Diputaciones Forales		6.000.000
95	9119	02	7		Kapital eragiketatarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		6.000.000
95	9119	02	72		Euskal Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Vasco		6.000.000
95	9119	02	721		Foru Aldundietatik De Diputaciones Forales		6.000.000
95	9119	02	72101		Arabako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Álava		1.006.800
95	9119	02	72101	001	BF Finantzaketa. Berrikuntzarako Funtsa 2007-11-Erakunde artekoa Financiación del FI. Fondo de Innovación 2007-11 -Interinstitucional	1.006.800	
95	9119	02	72102		Gipuzkoako Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Gipuzkoa		1.980.000
95	9119	02	72102	001	BF Finantzaketa. Berrikuntzarako Funtsa 2007-11-Erakunde artekoa Financiación del FI. Fondo de Innovación 2007-11 -Interinstitucional	1.980.000	
95	9119	02	72103		Bizkaiko Foru Aldunditik De la Diputación Foral de Bizkaia		3.013.200
95	9119	02	72103	001	BF Finantzaketa. Berrikuntzarako Funtsa 2007-11-Erakunde artekoa Financiación del FI. Fondo de Innovación 2007-11 -Interinstitucional	3.013.200	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.000.000</b>	<b>6.000.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA  
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

9211 Espainiako Alor Publikoarekiko finantza-harremanak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

9211 Relaciones Financieras con Sector Público Español

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>284.614.438</b>
95	9211				ESPAINIAKO ALOR PUBLIKOAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK RELACIONES FINANCIERAS CON SECTOR PÚBLICO ESPAÑOL		284.614.438
95	9211	03			Estatuaren/G.-S.aren bestelako fondoek Transf. Transf. de otros Fondos del Estado y la S. Social		284.614.438
95	9211	03	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subven. para gastos corrientes		9.145.438
95	9211	03	43		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		9.145.438
95	9211	03	431		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		9.145.438
95	9211	03	43100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		9.145.438
95	9211	03	43100	001	Nekazal Bermerako Fondo Espainola (NBEF) Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)	429.398	
95	9211	03	43100	002	Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiarekiko hitzarmena, epaile eta magistratuen prestakuntzaren arloan. Convenio con el Consejo General del Poder Judicial en materia de formación de jueces y magistrados.	56.040	
95	9211	03	43100	003	Ikerkuntza gehitzeko eta areagotzeko sustapen-programari buruzko Hitzarmena. (2009-13 Programa). Convenio relativo al programa de incentivación de la incorporación e intensificación de la actividad investigadora. (Programa 13-2009).	160.000	
95	9211	03	43100	004	Ertzaintzaren kotizazio gehigarriaren kosturako finantza-lankidetzak. Colaboración financiera en el coste de la cotización adicional de la Ertzaintza.	8.500.000	
95	9211	03	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subv. para operaciones de capital		275.469.000
95	9211	03	73		Espainiako Alor Publikoko erakundeetatik De entidades del Sector Público Español		275.469.000
95	9211	03	731		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		275.469.000
95	9211	03	73100		Estatuko Administrazio Zentraletik De la Administración Central del Estado		275.469.000
95	9211	03	73100	001	Kudeaketa kredituak. Trenbide Sare Berria. Créditos de gestión. Nueva Red Ferroviaria.	275.469.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>284.614.438</b>	<b>284.614.438</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak		9311 Europako Batasunarekiko finantza-harremanak
95 Recursos y Compromisos Institucionales		9311 Relaciones Financieras con la Unión Europea

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
95					<b>ERAKUNDEEN BALIABIDEAK ETA KONPROMISOAK</b> <b>RECURSOS Y COMPROMISOS INSTITUCIONALES</b>		<b>80.288.661</b>
95	9311				EUROPAKO BATASUNAREKIKO FINANTZA-HARREMANAK <i>RELACIONES FINANCIERAS CON LA UNIÓN EUROPEA</i>		80.288.661
95	9311	04			Europako Batasunaren Ekarpinak <i>Aportaciones de la Unión Europea</i>		80.288.661
95	9311	04	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subven. para gastos corrientes</i>		48.873.788
95	9311	04	44		Atzerritik <i>Del exterior</i>		48.873.788
95	9311	04	441		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>		48.873.788
95	9311	04	44101		Europako Batasunetik - EGF <i>De la Unión Europea - FSE</i>		3.558.788
95	9311	04	44101	001	Euskal Autonomia Erkidegoko EGF Programa Eragilea 2007-2013. <i>Programa Operativo FSE País Vasco 2007-2013.</i>	3.558.788	
95	9311	04	44107		Europako Batasunetik - LGENF <i>De la Unión Europea - FEADER</i>		1.600.000
95	9311	04	44107	001	Landa garapena (2007/2013). <i>Desarrollo Rural (2007/2013).</i>	1.600.000	
95	9311	04	44108		Europako Batasunetik - NBEF <i>De la Unión Europea - FEAGA</i>		43.715.000
95	9311	04	44108	001	Europako Batasunetik - NBEF. <i>De la Unión Europea - FEAGA.</i>	43.715.000	
95	9311	04	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subv. para operaciones de capital</i>		31.414.873
95	9311	04	74		Atzerritik <i>Del exterior</i>		31.414.873
95	9311	04	741		Atzerriko Alor Publikotik <i>Del Sector Público exterior</i>		31.414.873
95	9311	04	74102		Europako Batasunetik - EGEF <i>De la Unión Europea - FEDER</i>		16.920.761
95	9311	04	74102	001	Euskal Autonomia Erkidegoko EGEF Programa Eragilea 2007-2013. <i>Programa Operativo FEDER País Vasco 2007-2013.</i>	16.920.761	
95	9311	04	74107		Europako Batasunetik - LGENF <i>De la Unión Europea - FEADER</i>		6.285.000
95	9311	04	74107	001	Landa garapena (2007/2013). <i>Desarrollo Rural (2007/2013).</i>	6.285.000	
95	9311	04	74109		Europako Batasunetik - AEF <i>De la Unión Europea - FEP</i>		8.209.112
95	9311	04	74109	001	Euskal Autonomia Erkidegoko AEF Programa Eragilea 2007-2013. <i>Programa Operativo FEP País Vasco 2007-2013.</i>	8.209.112	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>80.288.661</b>	<b>80.288.661</b>





**Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***







Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasibo gutxitzea Dism. pas. financier.	
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>										
95	9119	Euskal A. P. <i>S.P. Vasco</i>	152.840				80.752			72.088		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>152.840</b>				<b>80.752</b>			<b>72.088</b>		





**Sarrereren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

95 Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak

95 Recursos y Compromisos Institucionales

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
95		Erakundeen Baliabideak eta Konpromisoak <i>Recursos y Compromisos Institucionales</i>									
95	9111	Foru Aldundien Ekarpinak <i>Aporta. de DDF</i>	8.672.925			8.672.925					
95	9119	Euskal A. P. <i>S.P. Vasco</i>	6.000						6.000		
95	9211	Espainiako A.P. <i>S.P. Español</i>	284.614			9.145			275.469		
95	9311	Europako Batas. <i>Unión Europea</i>	80.289			48.874			31.415		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>9.043.828</b>			<b>8.730.944</b>			<b>312.884</b>		





**99 HAINBAT SAIL**

**99 DIVERSOS DEPARTAMENTOS**

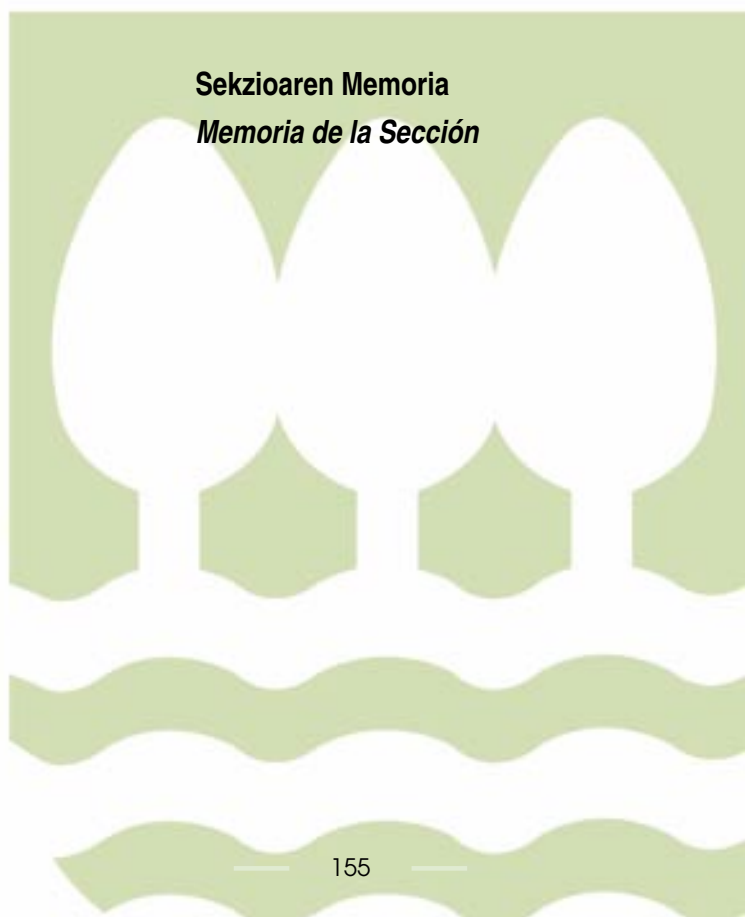








**Sekzioaren Memoria**  
*Memoria de la Sección*





## HAINBAT SAIL

### DIVERSOS DEPARTAMENTOS

Aurrekontuko Sekzio honek, 2011 urtean, gastuen kredituak hartzen ditu, ondorengo aurrekontu-programatan bilduta:

#### 1- Programa horizontalak:

1221 Hainbat sail

1222 Kreditu Orokorra

#### 2- Hainbat sailtako programa:

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

### **1- HAINBAT SAIL**

Programa honetan sekzio ezberdinetarako kudeaketa integraleko gastuei eta partaidetza gastuei erantzuteko kredituak hartzen dira, bakoitzari banan-banan esleitzea, hasiera batean, ezinezkoa baita.

Administrazio Orokorren langile guztien ekitaldirako lansareei egokitzapenak gauzatzeko zuzkidurak sartzen dira eta baita horiei legozkiekeen hobekuntzak, kalte-ordainak eta gizarte-laguntza batzuk ere.

Era berean, programa honetan ere sartzen dira Administrazioak ordaindu behar dituen bestelako zergeri dagozkien zuzkidurak eta, halaber, jarduera betetzean gerta daitezkeen egintzak estaltzeko helburu dutenak: epaien ondoriozko kalte-ordainak, auziak, abalak egikaritzea, obren kitapen edo aldaketak, etab.

### **2- KREDITU OROKORRA**

Programa honek Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu-araubideari buruz indarrean dauden lege-xedapenen Bateratutako Testua onartzen duen irailaren 27ko 1/1994 Legegintza Dekretuaren 20. artikuluan jasotako zuzkidura hartzen du. Artikulu horretan Kreditu Orokor baten zuzkidura ezartzen da bai ordainketa-kredituen urritasunak finantzatzeko bai 2011eko ekitaldiaren zehar sor daitezkeen hasieran onartutako aurrekontuan aurreikusita ez dauden behar berriei aurre egiteko baita zabalgarritzat jotako kredituak finantzatzeko ere.

Esandako artikuluko horren 2. puntuan ezartzen den bezala, kreditu orokorraren hasierako zuzkidurak gehi horren gainean egin daitezkeen gehikuntzek ezin dute gainditu, ekitaldiaren edozein unean, EAeko Administrazioak Aurrekontuaren ordainketa-kredituen gutzitzkoaren %5a.

### **3- EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA**

En el año 2011 esta Sección presupuestaria recoge créditos de gasto agrupados en los siguientes programas presupuestarios:

#### 1- Programas horizontales:

1221 Diversos Departamentos

1222 Crédito Global

#### 2- Programa multidepartamental:

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

### **1- DIVERSOS DEPARTAMENTOS**

En este programa se recogen créditos para atender gastos de gestión integral y gastos participativos para las diversas Secciones y cuya asignación individualizada a cada una de ellas no es posible inicialmente.

Se incluyen las dotaciones destinadas a hacer efectivas las adecuaciones retributivas para el ejercicio del personal de la Administración General, así como las mejoras, indemnizaciones, y diversas prestaciones sociales que puedan corresponder a los mismos.

Así mismo se incluyen en este programa las dotaciones correspondientes a determinados tributos a sufragar por la Administración, así como las destinadas a cubrir diferentes actuaciones contingentes que se produzcan en el ejercicio: indemnizaciones por sentencias, contenciosos, ejecución de avales, liquidaciones o modificaciones de obras, etc.

### **2- CRÉDITO GLOBAL**

Este programa recoge la dotación prevista en el artículo 20 del DL 1/1994, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el texto refundido de las Disposiciones legales vigentes sobre Régimen Presupuestario de Euskadi. En este artículo se establece la dotación de un Crédito Global para financiar insuficiencias de créditos de pago o para hacer frente a nuevas necesidades no previstas en el presupuesto inicialmente aprobado que puedan presentarse a lo largo del ejercicio 2011, así como para la financiación de los créditos calificados de ampliables.

Tal y como se establece en el punto 2 del citado artículo la dotación inicial del crédito global más los incrementos que se efectúen sobre el mismo no podrán superar, en cada momento del ejercicio, el 5% del total de créditos de pago del Presupuesto de la Administración de la CAE.

### **3- PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN**

Hainbat sailen arteko programa bat da, hau da, sail baten baino gehiagokoan egitura organikoan jasota dagoen programa bat da. Programa honek, 2011 urtean, Euskadi Informazioaren Gizartean II. Plana garatzeko zuzenduta dauden zuzkidura batzuk jasotzen ditu eta horren kokapen organikoa ekitaldiaren zehar gauzatuko da.

Es un programa multidepartamental, es decir, un programa que figura en la estructura orgánica de más de un Departamento. En el año 2011 este programa recoge diversas dotaciones destinadas al desarrollo del II Plan Euskadi en la Sociedad de la Información, y cuya ubicación orgánica se realizará durante el ejercicio.



**Gastuen egoera**  
***El Estado de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
99 Hainbat Sail		1221 Hainbat Sail
99 Diversos Departamentos		1221 Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					<b>HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS</b>		<b>95.200.026</b>
99	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		95.200.026
99	1221	09			Zerbitzu Orokorra Servicios Generales		95.200.026
99	1221	09	1		Langile-gastuak Gastos de personal		5.692.124
99	1221	09	12		Funtzionarioak Funcionarios		837.124
99	1221	09	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		837.124
99	1221	09	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		837.124
99	1221	09	12000	001	Ordainsarien egokitzapenak Adecuaciones retributivas	837.124	
99	1221	09	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		4.855.000
99	1221	09	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		4.590.000
99	1221	09	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		590.000
99	1221	09	16101	001	Indemnizazioak Indemnizaciones	590.000	
99	1221	09	16121		Gizarte-prestazioak Prestaciones sociales		4.000.000
99	1221	09	16121	001	Klase Pasiboak Clases Pasivas	4.000.000	
99	1221	09	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		265.000
99	1221	09	16211		Gizarte ekintza Acción social		265.000
99	1221	09	16211	001	Beste gastu sozialak Otros gastos sociales	265.000	
99	1221	09	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		15.995.000
99	1221	09	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.445.000
99	1221	09	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.445.000
99	1221	09	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		3.445.000
99	1221	09	23899	001	Bestelako zerbitzuak. Konpromiso kreditua: 2012: 3,50 M; 2013: 2,50 M; 2014: 1,50 M; 2015: 1,00 M; Gainontzeko 2016: 0,50 M; Guztira: 9,00 M. Otros servicios. Crédito de compromiso: 2012: 3,50 M; 2013: 2,50 M; 2014: 1,50 M; 2015: 1,00 M; Resto hasta 2016: 0,50 M; Total: 9,00 M.	3.445.000	
99	1221	09	28		Bestelako gastuak Otros gastos		12.550.000
99	1221	09	281		Zergak Tributos		4.500.000



EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	28101		Ondasun Higiezin gaineko Zerga (OHZ) <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI)</i>		4.500.000
99	1221	09	28101	001	Ondasun Higiezin gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Bienes Inmuebles</i>	4.500.000	
99	1221	09	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		8.050.000
99	1221	09	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		300.000
99	1221	09	28201	001	Jurdikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte ordainak. Hedagarri. <i>Jurídicos y contenciosos e indemnizaciones por sentencias. Ampliable.</i>	300.000	
99	1221	09	28211		Abalen betearazpena <i>Ejecución de avales</i>		7.750.000
99	1221	09	28211	001	Abalen betearazpena. Hedagarri. <i>Ejecución de avales. Ampliable.</i>	7.750.000	
99	1221	09	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.356.208
99	1221	09	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.356.208
99	1221	09	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.356.208
99	1221	09	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.356.208
99	1221	09	45499	001	Sindikatu-jardueraren finantzaketa (2008/2009). <i>Financiación Actividad Sindical (2008/2009).</i>	1.056.208	
99	1221	09	45499	002	Tolosako Topicoko ekimen- eta turismo-zentroaren jarduerak. <i>Actividades del centro de iniciativas y turismo en el TOPIC, Tolosa.</i>	300.000	
99	1221	09	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		45.956.694
99	1221	09	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		28.956.694
99	1221	09	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		28.956.694
99	1221	09	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		28.956.694
99	1221	09	62201	001	Eraikuntzak. Konpromiso kreditua: 2012: 12,00 M; 2013: 10,00 M; 2014: 9,00 M; 2015: 8,00 M; Gainontzeko 2018: 18,00 M; Guztira: 57,00 M. <i>Construcciones. Crédito de compromiso: 2012: 12,00 M; 2013: 10,00 M; 2014: 9,00 M; 2015: 8,00 M; Resto hasta 2018: 18,00 M; Total: 57,00 M.</i>	28.956.694	
99	1221	09	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		17.000.000
99	1221	09	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		17.000.000
99	1221	09	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		17.000.000
99	1221	09	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	17.000.000	
99	1221	09	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		26.200.000
99	1221	09	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		10.600.000
99	1221	09	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		10.600.000
99	1221	09	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		10.600.000
99	1221	09	72201	001	Inbertsio proiektuak Lantziegoko Udalerrian. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Lanciego. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.800.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99	1221	09	72201	002	Inbertsio proiektuak Bastidako Udalerrian. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Labastida. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.500.000	
99	1221	09	72201	003	Inbertsio proiektuak lekorako Udalerrian. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Yécora.</i>	1.100.000	
99	1221	09	72201	004	Diru-laguntza Lasarte-Oriako Udalari, udaletxe berria handitzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención al Ayuntamiento de Lasarte-Oria para la ampliación del nuevo Ayuntamiento. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	500.000	
99	1221	09	72201	005	Diru-laguntza Moreda de Álavako Udalari, udaletxea erosi eta birgaitzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvención al Ayuntamiento de Moreda de Álava para la compra y rehabilitación de la casa consistorial. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	400.000	
99	1221	09	72201	006	Inbertsio proiektuak Mañueta udalerrian. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Baños de Ebro.</i>	1.000.000	
99	1221	09	72201	007	Inbertsio proiektuak Gorliz udalerrian. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Górliz.</i>	600.000	
99	1221	09	72201	008	Inbertsio proiektuak Plentzia udalerrian. <i>Proyectos de inversión en el municipio de Plencia.</i>	500.000	
99	1221	09	72201	009	Andoaingo hiltzgia egokitzea. <i>Acondicionamiento Cementerio de Andoain.</i>	200.000	
99	1221	09	72201	010	Bastidako Udalari, inbertsio-proiektuetarako. Konpromiso kreditua: 2012: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Al Ayuntamiento de Labastida para proyectos de inversión. Crédito de compromiso: 2012: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	600.000	
99	1221	09	72201	011	Lantziegoko Udala, inbertsio-proiektuetarako. <i>Al Ayuntamiento de Lanciego para proyectos de inversión.</i>	300.000	
99	1221	09	72201	012	Lantziegoko LaCanal'bideratzea(Araba)' Konpromiso kreditua: 2012: 0,70 M; 2013: 0,40 M; Guztira: 1,10 M. <i>Encauzamiento de 'La Canal' en Lanciego (Álava). Crédito de compromiso: 2012: 0,70 M; 2013: 0,40 M; Total: 1,10 M.</i>	100.000	
99	1221	09	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		15.600.000
99	1221	09	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		12.600.000
99	1221	09	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		12.600.000
99	1221	09	75200	000	Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>	3.000.000	
99	1221	09	75200	001	Estadio berria Athletic. Lehendik agindutako kreditua: 2012: 15,60 M; 2013: 6,90 M; 2014: 10,30 M; 2015: 3,30 M; Guztira: 36,10 M. <i>Nuevo estadio Athletic. Crédito comprometido en años anteriores: 2012: 15,60 M; 2013: 6,90 M; 2014: 10,30 M; 2015: 3,30 M; Total: 36,10 M.</i>	9.600.000	
99	1221	09	753		Familiei <i>A familias</i>		3.000.000
99	1221	09	75300		Familiei <i>A familias</i>		3.000.000
99	1221	09	75300	000	Familiei <i>A familias</i>	3.000.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>95.200.026</b>	<b>95.200.026</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA  
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

1222 Kreditu Orokorra

99 Diversos Departamentos

1222 Crédito Global

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					<b>HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS</b>		<b>22.451.632</b>
99	1222				KREDITU OROKORRA CRÉDITO GLOBAL		22.451.632
99	1222	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		22.451.632
99	1222	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		15.000.000
99	1222	09	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		15.000.000
99	1222	09	622		Eraikuntzak Construcciones		15.000.000
99	1222	09	62201		Eraikuntzak Construcciones		15.000.000
99	1222	09	62201	001	Kreditu Orokorra Crédito Global	15.000.000	
99	1222	09	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		7.451.632
99	1222	09	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		7.451.632
99	1222	09	759		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		7.451.632
99	1222	09	75900		Beste alor eta erakunde batzuei A otros sectores y entidades		7.451.632
99	1222	09	75900	001	Kreditu Orokorra Crédito Global	7.451.632	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>22.451.632</b>	<b>22.451.632</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
99 Hainbat Sail		5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana
99 Diversos Departamentos		5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					<b>HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS</b>		<b>18.389.500</b>
99	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		18.389.500
99	5211	09			Zerbitzu Orokorrak Servicios Generales		18.389.500
99	5211	09	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		5.214.240
99	5211	09	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimales		5.214.240
99	5211	09	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		5.214.240
99	5211	09	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		5.214.240
99	5211	09	63201	001	Beste proiektu batzuk. Eraspén FINANCIACIÓN PR Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa Otros Proyectos. Afecto al FINANCIACIÓN PR Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo	5.214.240	
99	5211	09	7		Kapital eragiketako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		4.400.000
99	5211	09	71		EAE-KO Alor Publikoari Al Sector Público de la CAE		4.400.000
99	5211	09	714		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		4.400.000
99	5211	09	71400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		4.400.000
99	5211	09	71400	001	Beste PESI proiektu batzuk. Eraspén ZIENTZIA, TEKNO Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa Otros proyectos PESI. Afecto al PLAN CIENCIA, T Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo	4.400.000	
99	5211	09	8		Finantza-aktiboen gehikuntza Aumento de activos financieros		8.775.260
99	5211	09	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		8.775.260
99	5211	09	823		Kredituak Créditos		8.775.260
99	5211	09	82332		Bestelako enpresa pribatuei, epe luzera A l/plazo a otras empresas privadas		8.775.260
99	5211	09	82332	001	Beste proiektu batzuk. Eraspén ZIENTZIA, TEKNO Zientzia, Teknologia, B. Plana-Eragiketa-Programa Otros Proyectos. Afecto al PLAN CIENCIA, T Plan Ciencia, Tecnología, Inn.-Programa Operativo	8.775.260	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>18.389.500</b>	<b>18.389.500</b>





**Diru-sarrereren egoera**  
***El Estado de Ingresos***







Administrazio Orokorra  
Administración General

**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

1221 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

1221 Diversos Departamentos

EURO / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
99					<b>HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS</b>		<b>2.114.410</b>
99	1221				HAINBAT SAIL DIVERSOS DEPARTAMENTOS		2.114.410
99	1221	09			Zerbitzu Orokorra Servicios Generales		2.114.410
99	1221	09	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		2.114.410
99	1221	09	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		2.114.410
99	1221	09	391		Errekarguak, isunak eta zuzen.publik.sarr.interes Recargos, multas e intereses de ingr. derecho pú.		17.410
99	1221	09	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		17.410
99	1221	09	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	17.410	
99	1221	09	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		2.000.000
99	1221	09	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		2.000.000
99	1221	09	39399	001	Abalengatiko artesariak. Comisiones por avales.	2.000.000	
99	1221	09	394		Ohizkanpoko diru-sarrerak Ingresos extraordinarios		97.000
99	1221	09	39401		Gauzatutako abalengatiko diru-sarrerak Ingresos por avales ejecutados		97.000
99	1221	09	39401	001	Abal eta beste berme batzuen itzulketak. Reintegro de avales y otras garantías.	97.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.114.410</b>	<b>2.114.410</b>





**Gastuen Laburpenak**  
***Resúmenes de Gastos***





Administrazio Orokorra  
Administración General

SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos									
99	1221	Hainbat Sail Diversos Departamentos	95.200	5.692	15.995		1.356	45.957	26.200		
99	1222	Kreditu Orokorra Crédito Global	22.452					15.000	7.452		
99	5211	EIGP PESI	18.390					5.214	4.400	8.775	
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>136.041</b>	<b>5.692</b>	<b>15.995</b>		<b>1.356</b>	<b>66.171</b>	<b>38.052</b>	<b>8.775</b>	





**Sarrereren Laburpenak**  
***Resúmenes de Ingresos***







Administrazio Orokorra  
Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

99 Hainbat Sail

99 Diversos Departamentos

MILA / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
99		Hainbat Sail Diversos Departamentos										
99	1221	Hainbat Sail Diversos Departamentos	2.114		2.114							
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.114</b>		<b>2.114</b>							